

COMBI VISION TELEVISOR EN COLOR y APARATO DE VÍDEO COMBINADO

Manual de instrucciones

Antes de poner en marcha la unidad lea
detenidamente este manual de instrucciones.
Consérvelo para posteriores consultas.

CRYSTAL PLAYBACK

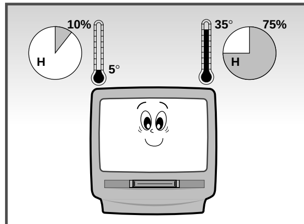
SHOWVIEW (según el modelo)

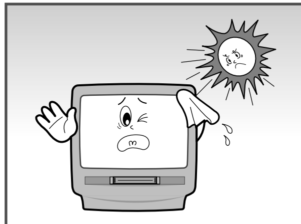


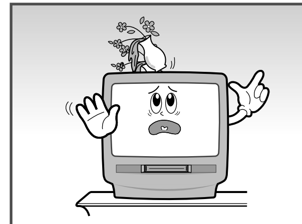
Instrucciones de seguridad

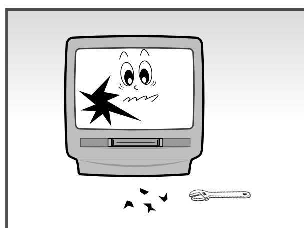
E

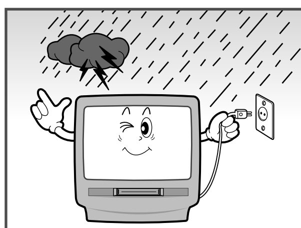
En las siguientes figuras se representan las precauciones que debe observar al utilizar y trasladar el Combi Vision de un lugar a otro.

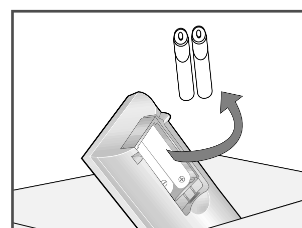












NO ABRA NUNCA EL TELEVISOR

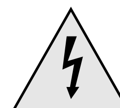
Precauciones

PRECAUCIÓN

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN
NO ABRIR

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR EL RIESGO DE UNA DESCARGA ELÉCTRICA NO DESMONTE LA CUBIERTA POSTERIOR. EL INTERIOR DE ESTE APARATO NO CONTIENE PARTES QUE PUEDAN SER REEMPLAZADAS POR EL USUARIO. EN CASO DE NECESIDAD, ACUDA A PERSONAL TÉCNICO ESPECIALIZADO.

El símbolo del rayo con la flecha hacia abajo representado dentro del triángulo es una señal de aviso, que le advierte sobre la peligrosidad de las tensiones existentes dentro de este aparato.



El signo de admiración dentro del triángulo es un signo de aviso, que le advierte sobre instrucciones importantes que acompañan al aparato.



 ***Voltaje principal: 220V-240V~, 50Hz (o el indicado en la parte posterior del televisor.)***

ADVERTENCIA: para prevenir daños que podrían ocasionar fuego o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.



Acaba de adquirir un Combi Vision, televisor en color y aparato de vídeo combinado de SAMSUNG.

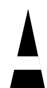
Le rogamos dedique el tiempo necesario a leer estas instrucciones, ya que le permitirán instalar y utilizar su Combi Vision con suma facilidad.

Índice

E

Índice (continuación)

Símbolos


Pulsar


Mantener pulsado


Importante


Nota

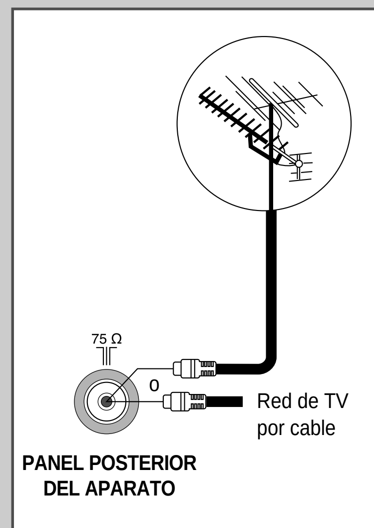
Conexión de la antena o red de televisión por cable

Para recibir correctamente programas de televisión, la señal debe llegar al aparato de una de las siguientes fuentes:

- ***Una antena exterior***
- ***Una red de televisión por cable***

Conecte la antena o el cable de entrada de la red de televisión por cable al conector que se encuentra en la parte inferior del panel posterior del aparato.

➢ Si desea abonarse a una red de TV por cable, póngase en contacto con su distribuidor local.



Conexión de un decodificador

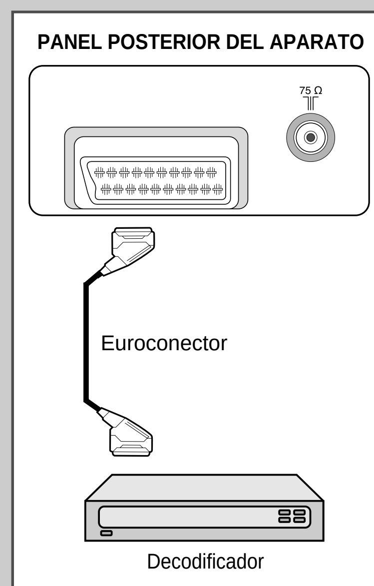
Este aparato Combi Vision está totalmente equipado para recibir emisiones codificadas de cadenas de pago.

<u>Ejemplo</u>: Emisiones de estrenos.

➢ Si desea conectar un decodificador y un aparato de vídeo externo al euroconector, debe conectar:

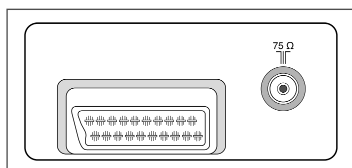
- el decodificador al aparato de vídeo
- el aparato de vídeo al Combi Vision (véase “Conexión de otro equipo de vídeo” en la página siguiente para más detalles).

1	Conecte el cable del euroconector suministrado con el decodificador en el euroconector situado en la parte posterior del aparato.
2	Conecte el otro extremo en el decodificador.



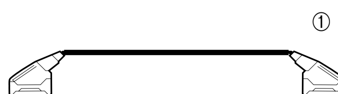
Conexión de otro equipo de vídeo

➢ El euroconector se utiliza para equipos con salida RGB, como aparatos de vídeo, videojuegos, reproductores de videodiscos, cámaras de vídeo y ordenadores personales.



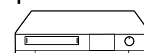
PANEL POSTERIOR DEL APARATO

➀

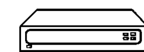


Euroconector

Aparato de vídeo



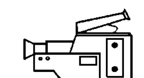
Videojuego



Reproductor de videodiscos

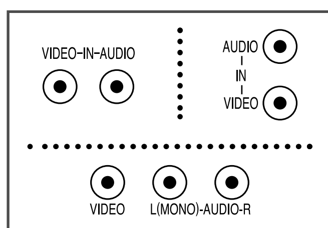


Cámara de vídeo



➀ Este extremo puede ser del tipo euroconector o conectores RCA.

➢ Los conectores RCA se utilizan para equipos, como aparatos de vídeo y cámaras de vídeo.



PARTE FRONTAL (o LATERAL) DEL APARATO (según el modelo)



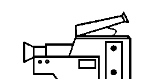
o



Aparato de vídeo



Cámara de vídeo

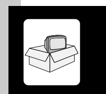


➢ Cuando estén conectados equipos externos a los conectores frontal (o lateral) y posterior, el conector frontal (o lateral) tendrá prioridad. Para utilizar el equipo conectado al euroconector posterior, en primer lugar debe desconectar el equipo conectado al RCA frontal (o lateral).



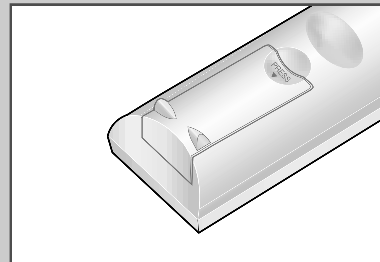
La copia de cintas pregrabadas o la nueva grabación de las mismas en cualquier formato sin el permiso de los propietarios de los derechos de propiedad intelectual supone una infracción de las leyes sobre derechos de propiedad intelectual.

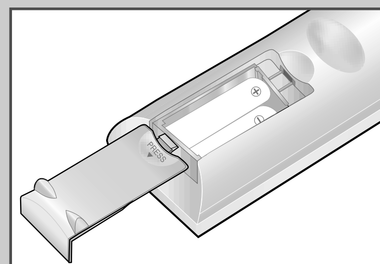
Instalación de las pilas en el mando a distancia



Debe insertar o cambiar las pilas del mando a distancia cuando:

- ***compre el Combi Vision***
- ***el mando a distancia deje de funcionar correctamente.***





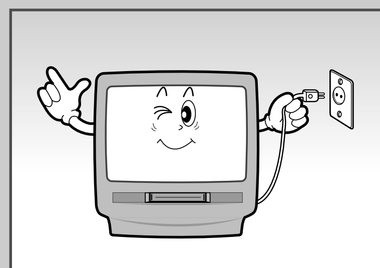
1 Retire la tapa de la parte posterior del mando a distancia, poniendo el dedo sobre el símbolo marcado PRESS y empujando la tapa en la dirección de la flecha.

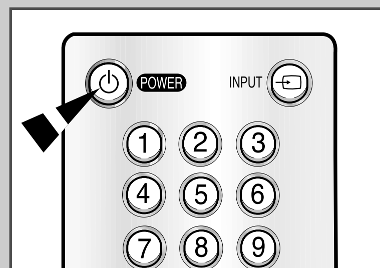
2 Introduzca dos pilas LR03, AAA o equivalentes, respetando las polaridades siguientes:
- + de la pila con + del mando a distancia
- - de la pila con - del mando a distancia.

3 Vuelva a poner la tapa alineándola con la base del mando a distancia y empujándola hasta que se coloque en su lugar (sonará un clic característico).

Encendido y apagado del Combi Vision

El cable de alimentación se encuentra incorporado en el lado derecho del Combi Vision.





1 Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente y pulse el botón de encendido (**I**).

Resultado: El aparato se pone en modo de espera y se enciende el indicador de espera del panel frontal.

2 Pulse el botón POWER (⏻) para encender el aparato.

Resultado: Si ya se han memorizado las cadenas, se selecciona automáticamente la cadena (o entrada AV) que estuviera viendo la última vez. Ahora puede utilizar el mando a distancia, según sea necesario.

3 Pulse POWER (⏻) de nuevo para apagar el aparato.

➢ Si desea desconectar el Combi Vision completamente, desconéctelo de la toma de corriente o pulse el botón de encendido. Esto es especialmente recomendable cuando no se vaya a utilizar el aparato durante un período prolongado, y no se haya programado el aparato del vídeo para grabar un programa de forma automática.

Desmagnetización Automática para Eliminar Manchas de Color

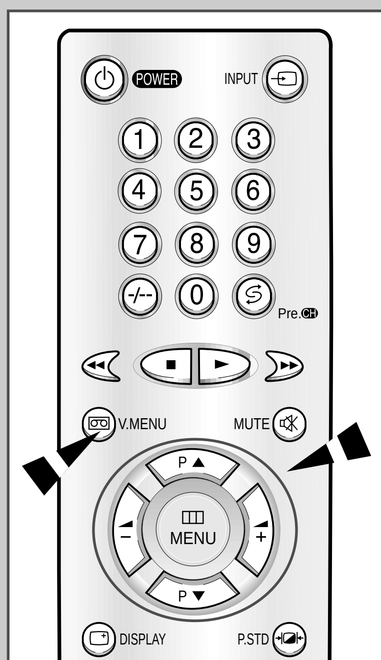
E

En torno al tubo de imagen se encuentra montada una bobina desmagnetizadora para que normalmente no sea necesario realizar una desmagnetización externa después de mover el aparato. Si el aparato se ha movido o se ha orientado en una dirección distinta o se aprecian en la pantalla manchas de color, debe desconectarse mediante el interruptor de red durante 120 minutos o bien desenchufar el cable de red durante el mismo intervalo; de esta forma los circuitos de desmagnetización automática actuarán adecuadamente.

Por seguridad, el aparato debería desconectarse mediante el interruptor de red cuando no esté siendo usado.

Familiarización con el mando a distancia

Algunos botones del mando a distancia se utilizan para diversas funciones comunes. La tabla siguiente presenta los botones de uso más frecuente y sus respectivas funciones.



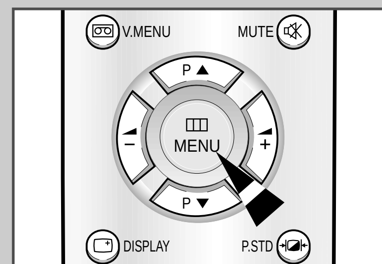
Botón	Función de visualización	Función de menú
P ▲	Se utiliza para mostrar el canal siguiente.	Se utiliza para seleccionar la opción anterior del menú.
P ▼	Se utiliza para mostrar el canal anterior.	Se utiliza para seleccionar la siguiente opción del menú.
+	Se utiliza para subir el volumen.	Se utiliza para: ◆ mostrar un submenú con las selecciones que puede hacer para la opción actual del menú ◆ buscar canales hacia adelante manualmente ◆ aumentar el valor de una opción del menú.
−	Se utiliza para bajar el volumen.	Se utiliza para: ◆ mostrar un submenú con las selecciones que puede hacer para la opción actual del menú ◆ buscar canales hacia atrás manualmente ◆ reducir el valor de una opción del menú.
MENU ( )	Se utiliza para mostrar el menú del televisor.	Se utiliza para salir del menú del televisor y volver a la visualización normal.
V.MENU ( )	Se utiliza para mostrar el menú de vídeo.	Se utiliza para salir del menú de vídeo y volver a la visualización normal.

Familiarización con el sistema de menús

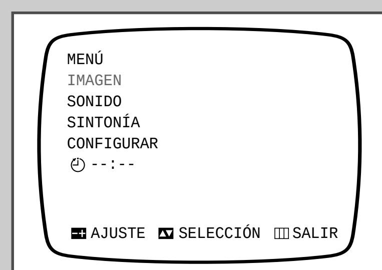
La mayoría de las funciones comunes tienen asignado un botón específico en el mando a distancia. Sin embargo, para evitar tener demasiados botones en el mismo, las demás funciones pueden seleccionarse mediante la visualización de uno de dos menús:

- ***menú del televisor***
- ***menú de vídeo.***

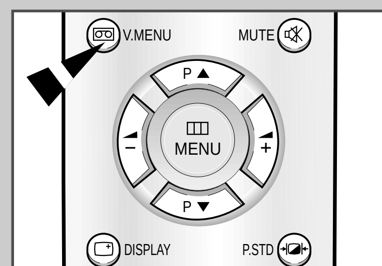
El menú TV contiene opciones y se visualiza pulsando MENU ( ).



Opción	Función
IMAGEN	Se utiliza para ajustar el contraste, brillo, intensidad y color.
SONIDO (Opción)	Se utiliza para ajustar los graves, agudos, balance, volumen y Pseudo Stereo.
SINTONÍA	Se utiliza para memorizar los canales, de forma manual o automática.
CONFIGURAR	Se utiliza para: ◆ bloquear el panel frontal del aparato ◆ programar el Combi Vision para que se encienda automáticamente. ◆ activar la funcionalidad de 3DB LNA (Opción)
--:--	Se utiliza para ajustar la fecha y la hora.



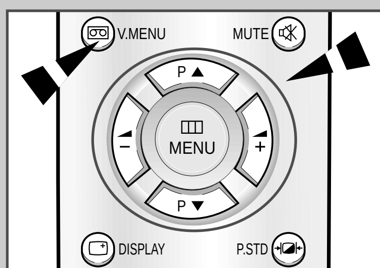
El menú VCR contiene opciones y se visualiza pulsando V.MENU ( ).



Opción	Función
GRABAR PROGRAMA	Se utiliza para ajustar el vídeo para que grabe un programa automáticamente.
REPETIR	Se utiliza para repetir la reproducción de toda o parte de una cinta.
IMAGEN	Se utiliza para ajustar los contornos de imagen.
SELE.CINTA	Se utiliza para seleccionar el tipo de cinta.
SIST.VÍDEO	Se utiliza para seleccionar el estándar de vídeo:
VELOCIDAD (Opción)	Se utiliza para seleccionar la velocidad reconocida.
NICAM (Opción)	◆ Para modo MONO, seleccione **OFF.** (Sólo se pone en esta posición para grabar el sonido mono estándar durante una reproducción NICAM si el sonido estéreo se distorsiona debido a condiciones de recepción deficientes.) ◆ Para el modo NICAM, seleccione **ON**. (Normalmente se mantiene en esta posición).



Selección de una opción de menú



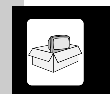
Para seleccionar una opción de menú o de submenú, siga el procedimiento que se describe a continuación.

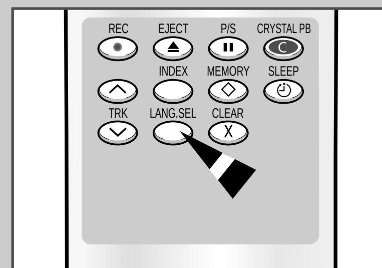
1	Pulse el botón MENU ( ) o V.MENU ( ). Resultado: Aparece el menú correspondiente.
2	Pulse P ▲ o ▼ una o más veces hasta que se muestre la opción deseada.
3	Para visualizar los valores posibles de una opción o de su submenú, pulse los botones + o -. ➢ Para desplazarse por un submenú y seleccionar la función necesaria, pulse los botones P ▲ o ▼.
4	Siga las instrucciones detalladas para cada función (memorización de canales, ajustes, etc.) en este manual.
5	Cuando haya realizado los ajustes deseados, pulse MENU ( ) o V.MENU ( ) una o más veces para seguir viendo el programa normalmente.

➢ El paso **5** es opcional, ya que el menú desaparece automáticamente pasados 30 segundos.

Elección del idioma

Cuando empiece a usar su televisor por primera vez, deberá seleccionar el idioma en que aparecerán los diversos menús e indicaciones.





1 Pulse el botón LANG.SEL.
Resultado: Aparece la lista de idiomas disponibles.

2 PulseP ▲ o ▼ una o más veces hasta que se seleccione el idioma deseado.

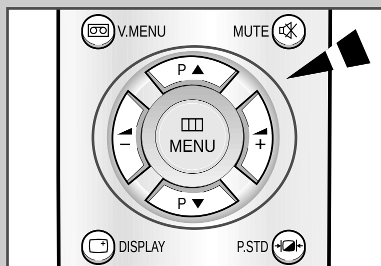
3 Cuando haya seleccionado la opción deseada, pulse el botón LANG.SEL para volver a la visualización normal.
Resultado: Los menús aparecen en el idioma elegido.

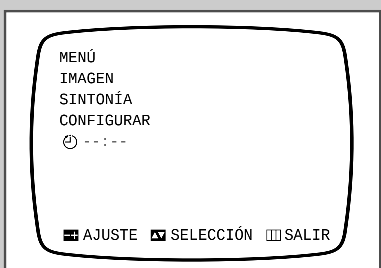


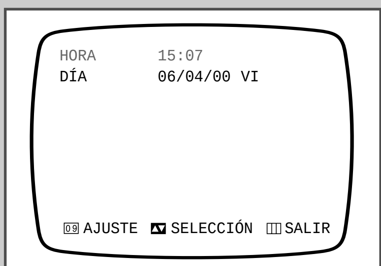
➢ La lista de idiomas visualizados puede cambiar sin previo aviso.

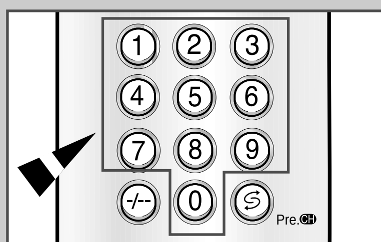
Ajuste de la fecha y la hora

E









El Combi Vision contiene un reloj de 24 horas y un calendario que se utilizan para:

- ***programar el vídeo a fin de grabar hasta seis programas de forma automática en un período de un mes***
- ***encender o apagar el aparato automáticamente a una hora específica.***

Debe ajustar la fecha y la hora cuando:

- ***compre el televisor***
- ***se desconecte o interrumpa la alimentación.***

1 Pulse el botón MENU (▥) del mando a distancia.

Resultado: Aparece el menú del televisor.

2 Pulse los botones P ▲ o ▼ el número de veces correspondiente, seguidos del botón + para seleccionar la opción ◷ .

Resultado: Aparecen la fecha y hora actuales.

3 Introduzca la hora y después los minutos pulsando los botones numéricos.

➢ Cuando se introduce una hora, todos los dígitos simples deben ir precedidos de un cero.

Ejemplo: 19:05
Introduzca 19:05

4 Para seleccionar la fecha, pulse el botón P ▼.

5 Pulse los botones numéricos, + o - para introducir el:

- día
- mes
- año.

Resultado: El día de la semana se visualiza automáticamente junto a la fecha.

➢ Cuando se introduce una fecha, todos los dígitos simples deben ir precedidos de un cero.

Ejemplo: 6 de enero 2000
Introduzca 06/04/00

6 Cuando haya realizado los ajustes deseados, pulse el botón MENU (▥) dos veces para volver a la visualización normal.

➢ Si no pulsa ningún botón durante más de 30 segundos, la visualización desaparece automáticamente.

Si comete un error al introducir la fecha o la hora, pulse el botón - una o más veces para volver al número incorrecto e introducir el correcto.

No puede ajustar la fecha y la hora durante una grabación programada.

Memorización automática de los canales (según el modelo)

Puede analizar las bandas de frecuencia disponibles en su televisor y en su país, y memorizar todos los canales que se encuentren de forma automática. Si dispone de un modelo de sintonizador doble, los canales se memorizan para ambos sintonizadores al mismo tiempo (televisión y vídeo).

Los canales se memorizan en el orden en que aparecen en las bandas de frecuencia. Es posible que los números de programas asignados automáticamente no correspondan con los que usted desee para identificar los canales. Si éste es el caso, puede ordenarlos manualmente y eliminar los canales que no desee ver (véase la página 14 para más detalles).

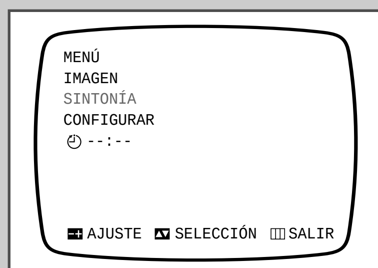
➢ Si quiere recibir un canal de televisión codificado, compruebe si el decodificador está apagado. Enciéndalo de nuevo una vez que haya terminado de memorizar los canales.



P 02

1 Pulse el botón MENU (▭).

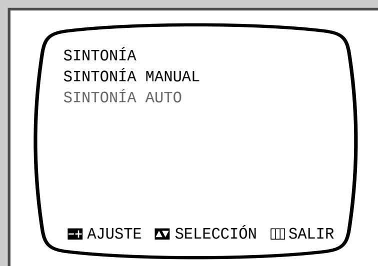
Resultado: Aparece el menú del televisor.



2 Seleccione la opción **SINTONÍA** pulsando P ▼, seguido del botón +.

Resultado: Aparece el menú de sintonización.

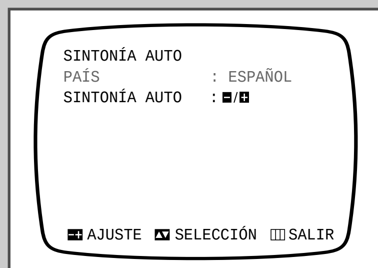
➢ La opción **SINTONÍA** no está disponible si:
- la entrada AV está seleccionada; pulse INPUT (⊡) para seleccionar un canal normal
- se está reproduciendo una cinta de vídeo; pare la cinta.



3 Seleccione la opción **SINTONÍA AUTO** pulsando P ▼, seguido del botón +.

Resultado: Se muestra el menú **SINTONÍA AUTO** con **PAÍS** seleccionado.

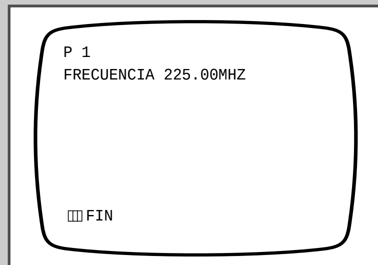
4 Seleccione el país pulsando +. Se dispone de los países siguientes: **AUSTRIA, BÉLGICA, CROACIA, DINAMARCA, FINLANDIA, FRANCIA, ALEMANIA, ISLANDIA, IRLANDA, ITALIA, HOLANDA, NORUEGA, POLONIA, ESPAÑA, SUECIA, SUIZA, TURQUÍA, INGLATERRA**



5 Seleccione la opción **SINTONÍA AUTO** pulsando P ▼, seguido del botón +.

Resultado: La búsqueda comienza y los canales se memorizan en el orden en que se encuentran, comenzando por el programa 00. La búsqueda se detiene automáticamente una vez que se han explorado todas las bandas de frecuencia.

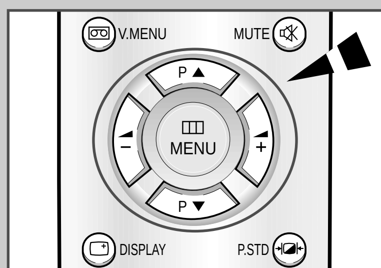
➢ Puede detener la búsqueda en cualquier momento pulsando MENU (▭). Sólo se memorizarán los canales encontrados antes de que detenga la búsqueda.



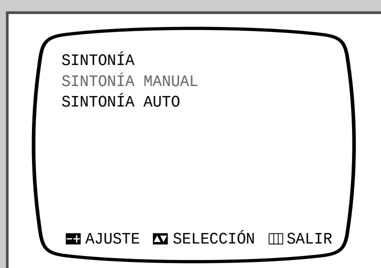
Organización y/o eliminación de los canales memorizados

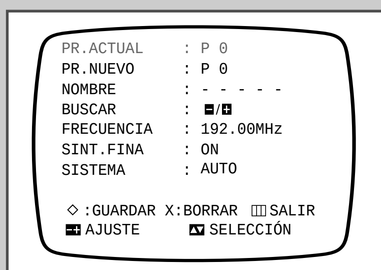
La operación de clasificación permite reasignar números de programas a canales memorizados anteriormente o eliminar canales que nunca verá. Esta operación es a menudo necesaria tras memorizar los canales automáticamente. Basta con mantener los canales que desee ver.

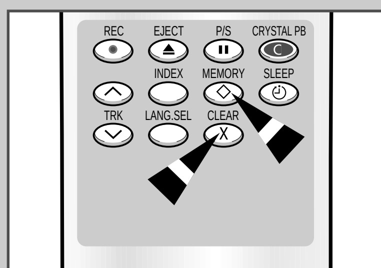
E











1 Seleccione el canal al que se asignará un número de programa nuevo, utilizando los botones numéricos o los botones P ▲ o ▼.

2 Pulse el botón MENU (▥).
Resultado: Aparece el menú del televisor.

3 Seleccione la opción **SINTONÍA** pulsando P ▼ seguido del botón +.
Resultado: se muestra el menú de sintonización con **SINTONÍA MANUAL** seleccionado.

➢ La opción **SINTONÍA** no está disponible si:
- ◆ la entrada AV está seleccionada; pulse INPUT (⇥) para seleccionar un canal normal
- ◆ se está reproduciendo una cinta de vídeo; pare la cinta.

4 Pulse el botón +.

5

Para...	Entonces...
asignar un número nuevo a un canal preseleccionado	**1** Seleccione la opción **PR.NUEVO** e introduzca el número nuevo de programa al que se va a asignar el canal. Ejemplo: Para cambiar el canal del programa 21 al 02, introduzca 02. **2** Pulse MEMORY (◇) para memorizar el cambio. Resultado: ◇ **:GUARDAR** aparece brevemente en rojo.
borrar un canal preseleccionado	**1** Seleccione la opción **PR.ACTUAL**. **2** Pulse CLEAR (X). Resultado: **X:BORRAR** aparece brevemente en rojo y se borra el canal. El número de programa puede volverse a utilizar para otro canal. Para asignar un canal nuevo, memorice un canal nuevo manualmente (véase la página 16 para más información sobre esta función).

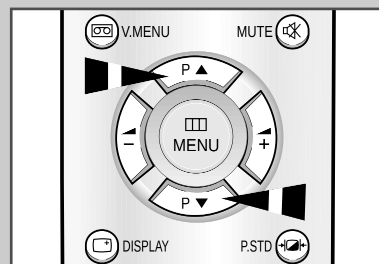
6 Repita el paso **5** si quiere volver a asignar o borrar otros programas; pulse MENU (▥) el número de veces necesario para volver a la visualización normal.

➢ Si quiere cancelar la operación sin guardar los cambios, pulse MENU (▥) antes de pulsar MEMORY (◇).

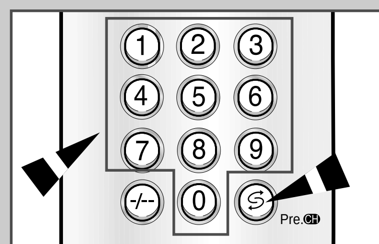
Cambio de canales

Una vez haya memorizado los canales de su Combi Vision, puede seleccionarlos con suma facilidad con el mando a distancia.

Para cambiar...	**Pulse...**
al siguiente canal	P ▲.
al canal anterior	P ▼.
al canal de su elección	el botón o botones numéricos correspondientes; véase más abajo para más información.
repetidamente entre los dos canales de uso más reciente	PRE-CH (⟲) tantas veces como sea preciso.



P 02



Selección de canales con el número diez en adelante

Al seleccionar un canal memorizado en una posición de programa con el número diez o superior, siga estas instrucciones.

1 Pulse el botón **-/--** del mando a distancia.

<u>Resultado</u>: **P--** aparece en el ángulo superior izquierdo de la pantalla.

2 Teclee los dos dígitos del número del programa.

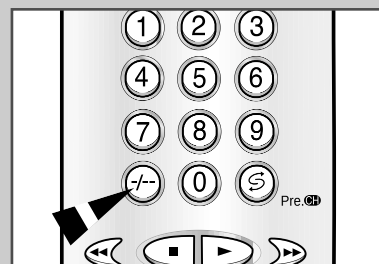
<u>Ejemplo</u>: Para seleccionar el canal 42, pulse 4 seguido de 2.

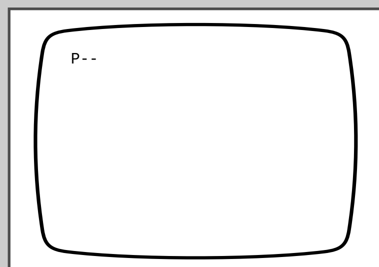
3 Para teclear números de programa de un solo dígito:

- ◆ preceda el número con un cero (0)

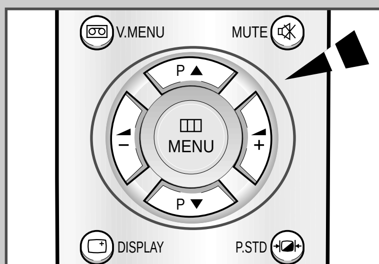
  <u>o</u>
- ◆ vuelva a pulsar el botón **-/--**.

<u>Resultado</u>: **P-** aparece; ahora puede teclear el número de un dígito necesario sin el cero.

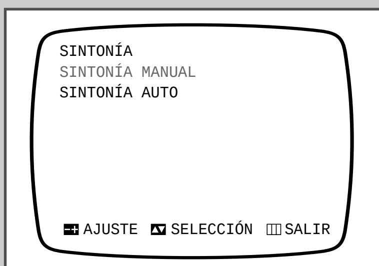


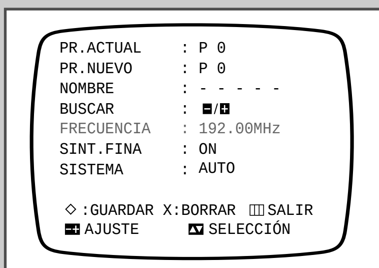


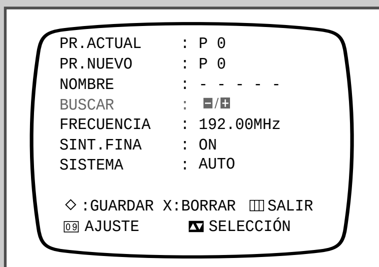
Memorización manual de los canales











Puede memorizar hasta 100 canales de televisión, incluidos los recibidos a través de la red de televisión por cable. Si dispone de un modelo de sintonizador doble, los canales se memorizan para ambos sintonizadores al mismo tiempo (televisión y vídeo).

Al memorizar canales de forma manual, puede elegir:

- ***si memoriza o no todos los canales encontrados***
- ***el número de programa mediante el cual quiere identificar cada canal memorizado***
- ***la introducción directa de la frecuencia del canal que se va a memorizar, si la conoce.***

Dispone de aproximadamente 30 segundos para llevar a cabo cada selección descrita a continuación. Si no realiza ninguna selección durante este período de tiempo, el menú desaparece.

➢ Si quiere recibir un canal de televisión codificado, compruebe que el descodificador está apagado. Enciéndalo de nuevo una vez que haya terminado de memorizar los canales.

1 Pulse el botón MENU (▥).
Resultado: Aparece el menú del televisor.

2 Seleccione la opción **SINTONÍA** pulsando el botón P ▼ una vez, seguido del botón +.
Resultado: se muestra el menú de sintonización con **SINTONÍA MANUAL** seleccionado.

➢ La opción **SINTONÍA** no está disponible si:
- la entrada AV está seleccionada; pulse INPUT ( ) para seleccionar un canal normal
- se está reproduciendo una cinta de vídeo; pare la cinta.

3 Pulse el botónn +.
Resultado: Se visualiza la lista de opciones.

4

Si...	Entonces...
conoce la frecuencia del canal que se va a memorizar	◆ Seleccione la opción **FRECUENCIA DE IMAGEN** pulsando el botón P ▼ el número de veces que sea necesario. ◆ Introduzca la frecuencia necesaria utilizando los botones numéricos, o los botones + y -. Resultado: Se visualiza el canal. ◆ Vaya al paso **5** en la página siguiente.
no conoce la frecuencia del canal que se va a memorizar	◆ Seleccione la opción **BUSCAR** pulsando el botón P ▼ el número de veces que sea necesario. ◆ Pulse: - para empezar a buscar hacia atrás a través de las frecuencias + para empezar a buscar hacia adelante a través de las frecuencias. Resultado: Cuando se encuentra un canal, la búsqueda se detiene y el canal aparece en la pantalla. Entonces puede: - continuar la búsqueda pulsando el botón + o - de nuevo - memorizar el canal; vaya al paso **5** en la página siguiente.

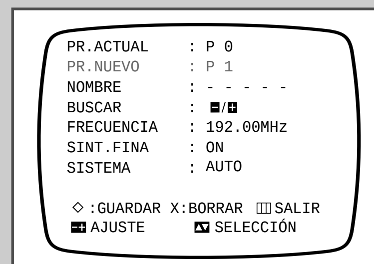
Memorización manual de los canales (continuación)

5 Cuando el canal que se va a memorizar aparece en la pantalla, seleccione la opción **PR.NUEVO** pulsando los botones P ▲ o ▼ el número de veces que sea necesario.

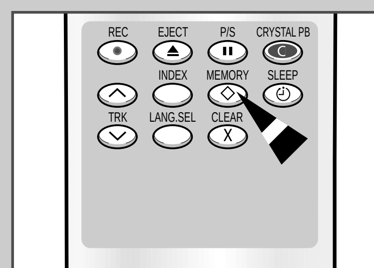
6 Introduzca el número de programa que se va a asignar al canal utilizando los botones numéricos, + o -.

7 Pulse el botón MEMORY (◇) para memorizar el canal.
Resultado: ◇**:GUARDAR** aparece brevemente en rojo.

8 Para memorizar otros canales, vuelva al paso **4**.
En caso contrario, pulse MENU (▥) el número de veces correspondientes para volver a la visualización normal.



P 02



➢ ◆ Si quiere cancelar la operación sin memorizar el canal, pulse MENU (▥) antes de pulsar MEMORY (◇).

◆ Si ya ha memorizado el canal, puede borrarlo y sustituirlo por un canal diferente.

Para borrar un canal, véase la sección titulada "Organización y/o eliminación de los canales memorizados" en la página 14.

Activación de la función de 3DB LNA (según el modelo)

Esta función es muy útil si el televisor se utiliza en un área de señal débil. El LNA amplifica la señal de televisión en el área de señal débil, pero no el ruido.

Sólo funciona si la señal es débil y está memorizada en el canal actual.

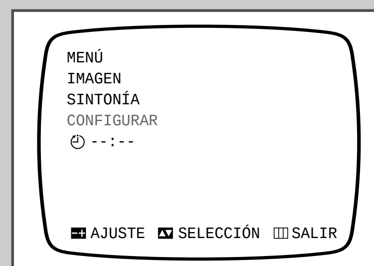
1 Pulse el botón MENU (▥).
Resultado: Aparece el menú del televisor.

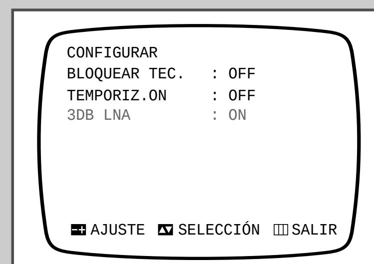
2 Seleccione la opción **CONFIGURAR** pulsando los botones P ▲ o ▼ una o más veces, seguidos del botón +.

3 Para activar esta función, pulse el botón + para ajustar la opción **3DB LNA** en **ON**.

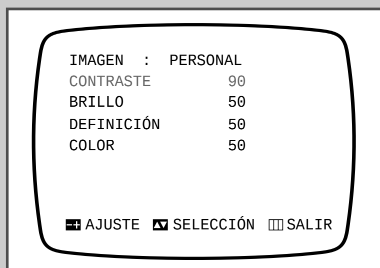
4 Pulse el botón MENU (▥) el número de veces que sea necesario para volver a la visualización normal.

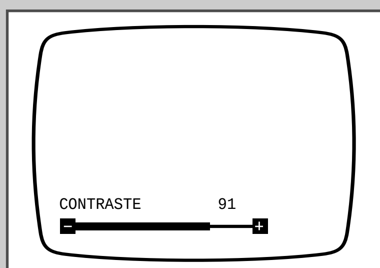
5 Si quiere desactivar esta función, repita el procedimiento y ajuste la opción **3DB LNA** en **OFF**.





Ajuste de la imagen y memorización de preferencias





E

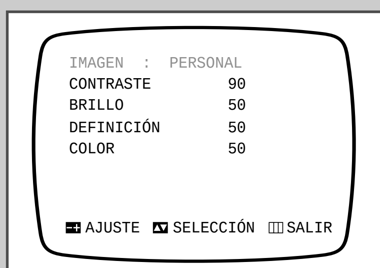
Su televisor dispone de varios ajustes para controlar la calidad de la imagen:

- ***Contraste, Brillo, Definición, Color***

1	Pulse el botón MENU (▥). Resultado: Aparece el menú del televisor.
2	Seleccione la opción **IMAGEN**, utilizando el botón +. Resultado: Se muestran las opciones de ajuste de imagen.
3	Seleccione una de las opciones pulsando los botones P ▲ o ▼ una o más veces, seguidos del botón + . Resultado: Aparece una barra horizontal.
4	Para aumentar o reducir el valor, pulse el botón + o - respectivamente. ➢ Dispone de tres segundos aproximadamente para modificar el valor, antes de que vuelva a aparecer el menú anterior.
5	Cuando haya realizado los ajustes deseados, pulse el botón MENU (▥) el número de veces que sea necesario para volver a la visualización normal. Resultado: Los ajustes se memorizan y se conservarán la próxima vez que encienda el televisor.

➢ Estos ajustes de imagen se mantienen cuando:
- ponga el aparato en modo de espera
- desconecte el aparato del enchufe o se produzca un fallo en la alimentación.

Selección del tipo de imagen





Esta función permite seleccionar el tipo de imagen que mejor se adecue a sus necesidades. Es posible escoger entre los siguientes efectos de imagen, en el orden dado: Personal, Estandard, Dinámico, Película y Suave.

1	Pulse el botón MENU (▥). Resultado: Aparece en la pantalla el menú principal.
2	Pulse los botones **–** o **+**. Resultado: Aparece en la pantalla el menú de imagen, “Picture”.
3	Pulse varias veces los botones **–** o **+** para seleccionar la opción deseada. Las cinco opciones aparecerán siguiendo la secuencia: **PERSONAL, ESTANDARD, DINÁMICO, PELÍCULA, SUAVE.**

➢ ***Puede seleccionar el efecto de imagen deseado pulsando el botón “P.STD” (Picture standard, estándar de imagen) del mando a distancia.***

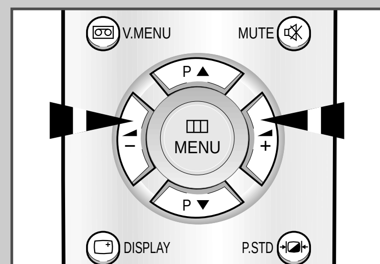
Ajuste del volumen

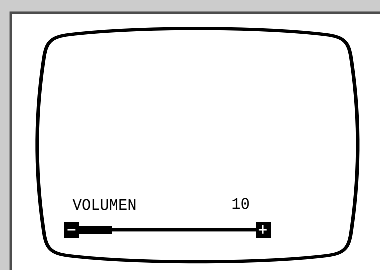
Proceda de la siguiente forma para ajustar el volumen mediante el mando a distancia.

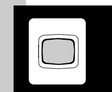
Para...	**Mantenga pulsado...**
aumentar el volumen	el botón + ◢. Resultado: Aparece una barra horizontal y el volumen aumenta hasta que suelte el botón. El cursor se desplaza hacia la derecha para indicar el volumen.
reducir el volumen	el botón - ◢. Resultado: Aparece una barra horizontal y el volumen se reduce hasta que suelte el botón. El cursor se desplaza hacia la izquierda para indicar el volumen.

➢ Estos ajustes de volumen se mantienen cuando:

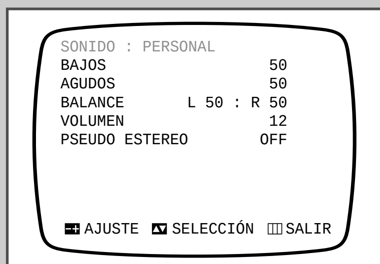
- ponga el aparato en modo de espera
- desconecte el aparato del enchufe o se produzca un fallo en la alimentación.

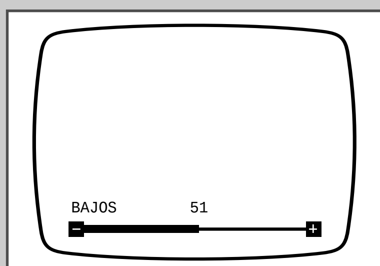






Ajuste del sonido y memorización de sus preferencias (según el modelo)





Su televisor dispone de varios ajustes para controlar la calidad de la sonido:

- ***Bajos, Agudos, Balance, Volumen, Pseudo Estereo.***

1 Pulse el botón MENU ( ).
Resultado: Aparece el menú del televisor.

2 Seleccione la opción **SONIDO** pulsando el botón P ▼.
Resultado: Se muestran las opciones de ajuste de imagen.

3 Pulse el botón +.
Resultado: se muestran las opciones de ajuste de sonido.

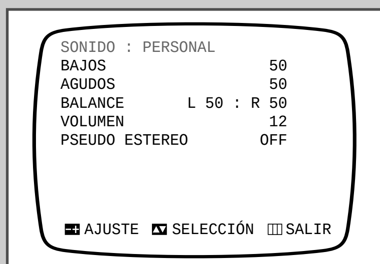
4 Seleccione una de las opciones pulsando los botones P ▲ o ▼ una o más veces, seguidos del botón + .
Resultado: Aparece una barra horizontal.

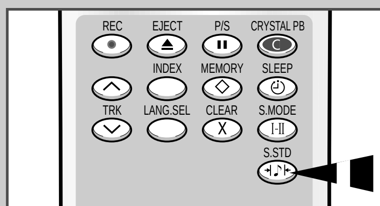
5 Para aumentar o reducir el valor, pulse el botón + o - respectivamente.
➢ Dispone de tres segundos aproximadamente para modificar el valor, antes de que vuelva a aparecer el menú anterior.

6 Cuando haya realizado los ajustes deseados, pulse el botón MENU ( ) el número de veces que sea necesario para volver a la visualización normal.
Resultado: Los ajustes se memorizan y se conservarán la próxima vez que encienda el televisor.

➢
- “Pseudo estereo” convierte una señal de sonido mono en dos canales idénticos derecho e izquierdo.
- Una vez que se pone “Pseudo estereo” en On u OFF, la elección se aplica a los efectos de sonido del tipo Estándar, Música, Película o Charla.

Selección del tipo de sonido (según el modelo)





Esta función permite seleccionar el tipo de sonido que mejor se adecue a sus necesidades. Es posible escoger entre los siguientes efectos de sonido, en el orden dado: Personal, Estandard, Música, Película y Discurso.

1 Pulse el botón MENU ( ).
Resultado: Aparece en la pantalla el menú principal.

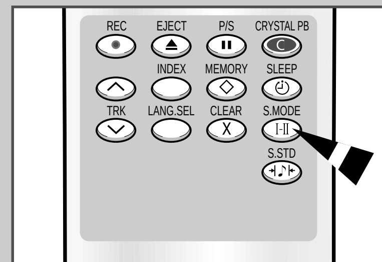
2 Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la opción sonido, “Sonido”, y después pulse los botones **–** o **+**.
Resultado: Aparece en la pantalla el menú de sonido, “Sonido”.

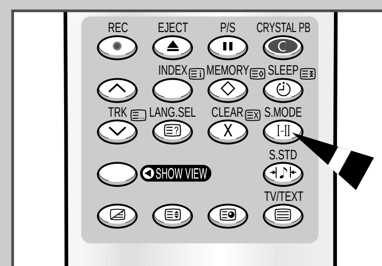
3 Pulse varias veces los botones **–** o **+** para seleccionar la opción deseada. Las cinco opciones aparecerán siguiendo la secuencia: **PERSONAL, ESTANDARD, MUSICA, PELICULA, DISCURSO.**

➢ ***Puede seleccionar el efecto de sonido deseado pulsando el botón “S.STD” (Sound standard, estándar de sonido) del mando a distancia.***

Selección del modo de sonido (según el modelo)

El botón "S.MODE" muestra y controla el procesamiento y la salida de la señal de audio. Cuando se enciende, el modo se preajusta automáticamente a "Dual-I" o a "STEREO", dependiendo de la transmisión actual.



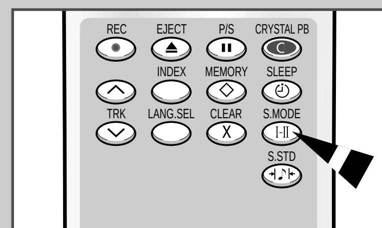


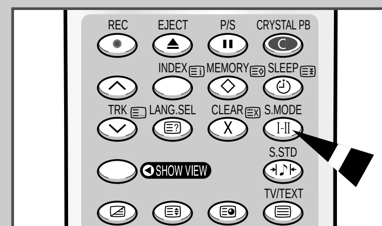
	Tipo de emisión	Indicación en pantalla
NICAM estéreo	Emisión regular (audio estándar)	**Mono** (Uso normal)
	Regular + NICAM Mono	**Mono** ↔ **Mono** (NICAM) (Normal)
	NICAM Estéreo	**Estéreo** ↔ **Mono** (NICAM) (Normal)
	NICAM Dual-I/II	→ **Dual-I** → **Dual-II** → **Mono** (Normal)
A2 estéreo	Emisión regular (audio estándar)	**Mono** (Uso normal)
	Bilingüe o Dual-I/II	**Dual-I** ↔ **Dual-II**
	Estéreo	**Estéreo** ↔ **Mono** Forced Mono (Mono obligatorio)

➢
- Si las condiciones de recepción no son muy buenas, el sonido mejorará si se ajusta en la modalidad "FORCED MONO" (Mono obligatorio). Para esto, utilice el botón **S.MODE**.
- Si la señal estéreo es débil (si hay intermitencia entre Estéreo y Mono) y se produce la conmutación automática, entonces cambie al modo "Mono".
- Si está recibiendo una señal "MONO" en la modalidad de Audio/ Vídeo, haga la conexión en el conector de entrada "L" (canal izquierdo) del panel. Si el sonido "MONO" sólo se escucha en el altavoz izquierdo, pulse el botón **S.MODE** en el mando a distancia.

Selección de un modo de salida audio (según el modelo)

Puede seleccionar el modo en que se reproduce el sonido en los altavoces y las salidas AV. Para seleccionar el modo de sonido, simplemente pulse el botón S.MODE en el mando a distancia hasta que se visualice la opción deseada. Se dispone de las opciones siguientes:

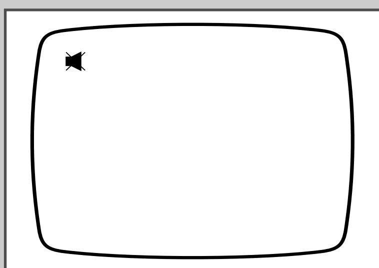




Opción	Descripción
ESTÉREO	Use usa para escuchar estéreo de Alta Fidelidad en los canales derecho e izquierdo. ➢ Cuando se reproducen cintas grabadas en Hi-Fi, el sonido cambia a Hi-Fi tras cinco segundos en Mono.
L	Se usa para escuchar el sonido en el canal izquierdo Hi-Fi.
R	Se usa para escuchar el sonido en el canal derecho Hi-Fi.
MIX	Se usa para escuchar el sonido mezclado de los canales Hi-Fi y normal.
MONO	Se usa para escuchar el sonido en el canal mono normal.

Desactivación temporal del sonido





Puede desactivar el sonido de forma temporal.

Ejemplo: Desea contestar el teléfono.

1 Pulse el botón MUTE (🔇) del mando a distancia.

Resultado: El sonido se desactiva y aparece el símbolo 🔇 en la pantalla.

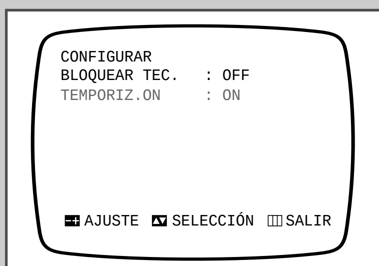
2 Cuando desee activar nuevamente el sonido, vuelva a pulsar el mismo botón MUTE (🔇) o el botón VOL +.

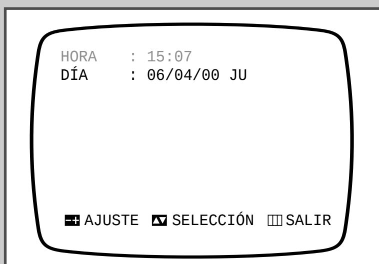
Resultado: El sonido vuelve con el mismo volumen que tenía anteriormente y el símbolo 🔇 desaparece.

E

Ajuste del Combi Vision para su encendido automático







Puede ajustar su Combi Vision para que se encienda automáticamente cada día y para que se desconecte después de una hora si no se ha utilizado ninguna de sus funciones.

➢ Antes de utilizar esta función, compruebe que se ha ajustado la hora correctamente. Si no se ha ajustado, la función de ajuste de fecha y hora se activa automáticamente; véase la página 12 para más información.

1 Pulse el botón MENU (▥).

2 Seleccione la opción **CONFIGURAR** pulsando los botones P ▲ o ▼ el número de veces que sea necesario.

3 Pulse el botón +.

Resultado: Aparece el menú correspondiente.

4 Seleccione la opción **TEMPORIZ.ON** pulsando los botones P ▲ o ▼ el número de veces que sea necesario.

5

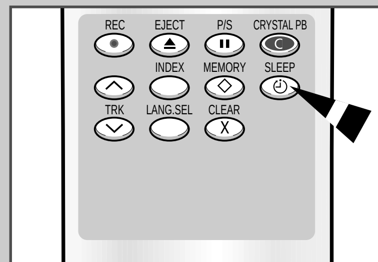
Para...	Entonces...
ajustar la hora de encendid del televisor	**1** Pulse el botón + para visualizar el reloj. **2** Seleccione la hora y los minutos pulsando los botones numéricos.
cancelar el temporizador de encendido automático	Pulse el botón + una vez. Resultado: Aparece **OFF**.

6 Ponga el aparato en modo de espera pulsando POWER (⏻).

Resultado: El aparato se encenderá cada día a la hora solicitada y permanecerá encendido durante una hora si no se utiliza ninguna otra función durante este tiempo.

Ajuste del temporizador de autoapagado

Puede seleccionar un período de tiempo entre 15 y 90 minutos tras los cuales el televisor pasará automáticamente al modo de espera.



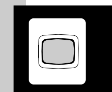
1 Pulse el botón SLEEP (⏲) una vez para ver el valor actual del temporizador.

2

Si el temporizador está...	Aparece un símbolo ⏻ seguido por...
ya ajustado	el tiempo que queda antes de que la televisión pase a modo de espera.
no ajustado	00.

3 Pulse nuevamente el botón SLEEP (⏲) una o más veces hasta que aparezca el período de tiempo correspondiente.

Resultado: El televisor pasa a modo de espera automáticamente cuando el temporizador llega al valor 0. Durante el último minuto, se visualiza **APAGAR**.



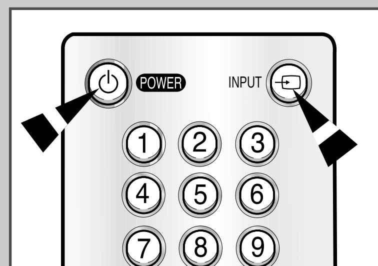
➢ Tras ajustar el temporizador, puede ver y modificar el tiempo restante, volviendo a pulsar el botón SLEEP (⏲). Para desactivar el temporizador, seleccione **00**.

☛ El Combi Vision pasa a modo de espera automáticamente quince minutos después de que haya terminado la última emisión en el canal seleccionado. Esta función no se encuentra disponible si se ha seleccionado la entrada AV.

Visualización de imágenes de fuentes externas

Puede utilizar el televisor para visualizar imágenes procedentes de una fuente externa como:

- ***una cámara o aparato de vídeo***
- ***un reproductor de videodiscos***
- ***un decodificador (conmutación automática).***



1 Conecte los cables AV; véanse las páginas 5 y 6 si fuera necesario.

2 Encienda el Combi Vision pulsando POWER (⏻).

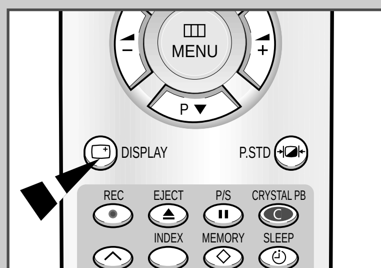
3 Inicie la reproducción en la fuente externa.

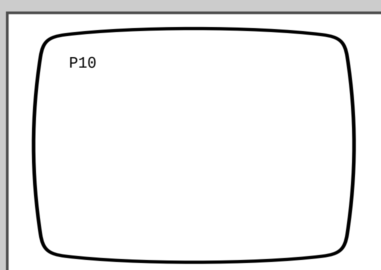
Resultado: Las imágenes de la fuente externa aparecen en la pantalla.

➢ Si las imágenes no aparecen automáticamente, pulse el botón INPUT (⇥) para seleccionar la entrada AV. Para volver a los canales normales, vuelva a pulsar el mismo botón.

➢ Para conectar distintos tipos de equipos de vídeo a su televisor, use los conectores de entrada de los paneles frontal y posterior (RCA y euroconector respectivamente). Si estén conectados equipos externos a ambos conectores, el conector frontal tendrá prioridad.

Visualización de información en pantalla





E

Puede visualizar varios tipos de información en la pantalla que le ayude a utilizar el Combi Vision:

- ***modo del televisor:***
  - ***programa seleccionado***
  - ***hora (visualizada durante unos segundos)***
- ***modo de vídeo:***
  - ***programa seleccionado (cuando vuelve al modo del televisor)***
  - ***hora (visualizada durante unos segundos)***
  - ***contador de cinta***
  - ***tiempo restante en la cinta (visualizado durante unos segundos cuando comienza la reproducción de la cinta)***
  - ***función actual***
  - ***velocidad de grabación (opción)***
  - ***indicador de alineación automática de pista (TRK.A.) (visualizado durante unos segundos cuando comienza la reproducción de la cinta).***

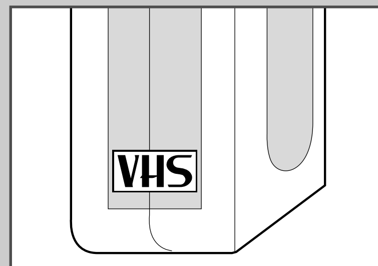
1	Para visualizar la información, pulse DISPLAY (⊡).
2	Para eliminar la información de la pantalla, vuelva a pulsar DISPLAY (⊡).

➢ Cuando hay una cinta dentro del vídeo, aunque se detenga, se visualiza en el modo del televisor la misma información que en el modo de vídeo.

La información permanecerá visible hasta que vuelva a pulsar DISPLAY (⊡).

Tipos de cinta y velocidades de grabación (Opción)

Utilice sólo cintas VHS de alta calidad con su vídeo.
Las cintas pueden tener diferentes duraciones.



También puede grabar una cinta a dos velocidades diferentes:

- ***SP (duración estándar)***
- ***LP (larga duración) - opción***

En modo Larga duración:

- ***cada cinta dobla su duración***
- ***la grabación es de una calidad ligeramente menor.***

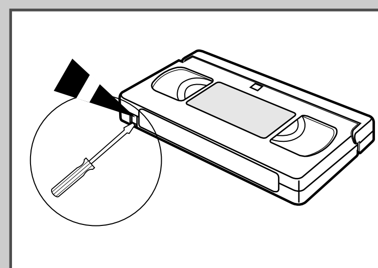
Tipo	Tiempo de grabación (en SP)
E-30	30 min. o 1/2 hora
E-60	60 min. o 1 hora
E-120	120 min. o 2 horas
E-180	180 min. o 3 horas
E-240	240 min. o 4 horas
E-300	300 min. o 5 horas

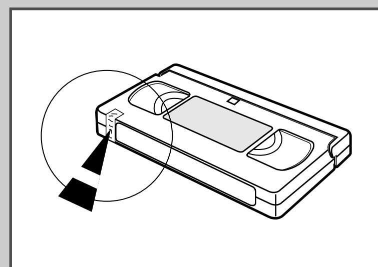
Tipo	Tiempo de reproducción (en SP)
E-60	60 min. o 1 hora
E-120	120 min. o 2 horas
E-180	180 min. o 3 horas



Protección de una cinta grabada

Las cintas de vídeo tienen una lengüeta de seguridad para evitar un borrado accidental. Cuando se ha eliminado esta lengüeta, no se puede grabar en la cinta.





1	Si quiere proteger una cinta, rompa la lengüeta utilizando un destornillador pequeño.
2	Para volver a grabar en una cinta protegida (con la lengüeta de seguridad rota), cubra el agujero con cinta adhesiva.

➢ Cuando inserta una cinta de vídeo el Combi Vision, la reproducción se inicia automáticamente si la lengüeta de seguridad está rota (cinta protegida); en caso contrario deberá pulsar PLAY (►).

Si intenta grabar en una cinta protegida (con la lengüeta de seguridad rota), la cinta es expulsada.

Selección del estándar de vídeo (Opción)



Para reproducir una cinta de forma correcta, debe seleccionarse el estándar de vídeo adecuado.

➢ Se recomienda seleccionar la opción **AUTO** para que esta unidad determine el estándar automáticamente; sólo cambie el ajuste si esta unidad no puede identificar la cinta de forma automática.

1 Pulse el botón V. MENU ().
Resultado: Aparece el menú de vídeo.

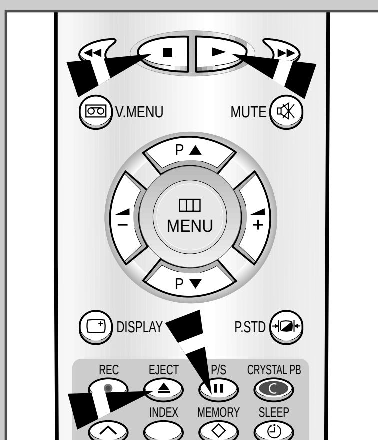
2 Seleccione la opción **SIST.VÍDEO** pulsando P ▲ o ▼ el número de veces que sea necesario.
Resultado: Esta opción aparece resaltada en amarillo.

3 Seleccione el estándar preciso pulsando + o - una o más veces.
Resultado: La imagen aparece correctamente. Si no ha seleccionado el estándar correcto, la imagen puede aparecer en blanco y negro.

4 Cuando esté satisfecho con los ajustes, pulse el botón V. MENU () una o más veces para salir del menú.

E

Reproducción de una cinta



Para reproducir cualquier cinta pregrabada, realice lo siguiente.

1 Inserte la cinta en el compartimento, con la ventana de la cinta visible (hacia arriba) y el lateral abierto de la cinta hacia adentro.
Resultado: El contador de cinta, la función actual y la velocidad de grabación aparecen en la pantalla.

2 Si la lengüeta de seguridad de la cinta está intacta, pulse PLAY (►). En caso contrario, la cinta se reproduce automáticamente.

➢ Cuando se carga una cinta, la posición de la cinta se optimiza de forma automática para reducir las distorsiones (Auto Tracking).
Si se alcanza el final de la cinta durante la reproducción, la cinta se rebobina automáticamente.

3 Si quiere detener la reproducción de forma temporal, pulse P/S (❚❚).

➢ Si aparecen bandas de ruido en la imagen, véase la sección titulada “Ajuste de la calidad de imagen durante la reproducción” en la página 27.

Tras usar el modo pausa durante más de cinco minutos, el vídeo pasará automáticamente al modo reproducción (play) para proteger el casete y los cabezales.

Para volver a la visualización normal, pulse PLAY (►) otra vez.

4

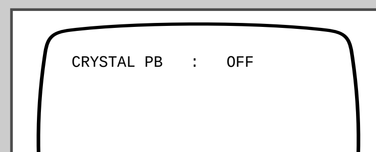
Para...	**Pulse...**
detener la reproducción	STOP (■).
extraer la cinta	EJECT (⏏).

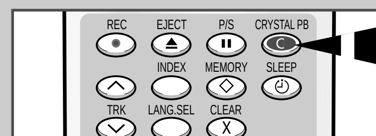
➢ Cuando se reproduce una cinta, no se puede ver ningún programa de televisión.

☞ Dependiendo del tipo de cinta, si el ajuste de volumen está definido en 35 o más, la imagen puede oscilar en la pantalla. Reduzca el volumen.

Utilización del Crystal Playback

Pulse CRYSTAL PB para compensar la deficiente calidad de una cinta de alquiler.





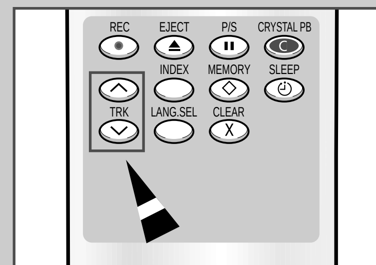
1	Introduzca una cinta y pulse PLAY.
2	Pulse la tecla CRYSTAL PB en el mando a distancia, y **CRYSTAL PB** aparecerá en pantalla en modo **OFF**.
3	Para activar (**ON**) la prestación, pulse la tecla CRYSTAL PB otra vez.

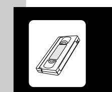
➢
- El 'Crystal Playback' (IPC) se activa solamente cuando se reproduce una cinta.
- Si se reintroduce la cinta, el **CRYSTAL PB** pasa a modo **OFF**.

Ajuste de la calidad de imagen durante la reproducción

Este aparato dispone de un sistema de alineación de cinta interno (TRK.A.) que selecciona la posición óptima de la cinta de forma automática. Sin embargo, si aparecen bandas de ruido en la parte superior o inferior de la imagen durante la reproducción (concretamente a cámara lenta), puede ajustar la alineación de la imagen para obtener la mejor imagen posible.

La estabilidad de la imagen puede ajustarse más fácilmente en los modos Pausa y Cámara lenta.





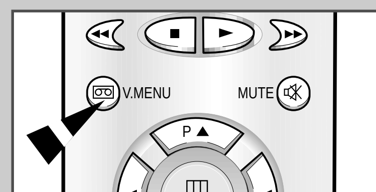
Para ajustar la alineación, pulse los botones TRK ︿ o ﹀ hasta que la imagen sea nítida y estable.

➢ Aunque no pueda eliminar todas las barras de ruido, elija el ajuste que le proporcione la imagen más nítida.

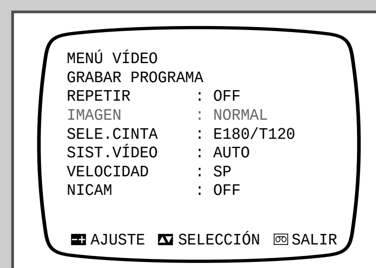
Ajuste de los contornos de imagen

Al reproducir una cinta, puede cambiar los contornos de la imagen según sus preferencias personales. Se dispone de tres ajustes:

- ***normal, definida, suave.***



1	Pulse el botón V. MENU (📼) para ver el menú de vídeo.
2	Seleccione la opción **IMAGEN** pulsando los botones P ▲ o ▼ el número de veces que sea necesario.
3	Use el botón + o - para seleccionar una de las siguientes opciones: **NORMAL** para una imagen estándar **DEFINIDA** para una imagen más nítida **SUAVE** para una imagen más suave.
4	Cuando haya realizado los ajustes deseados, pulse el botón V.MENU (📼) una o más veces para volver a la visualización normal.



Selección del tipo de cinta



Si quiere utilizar el contador de cinta para ver el tiempo que queda de una cinta, debe indicar el tipo de cinta insertada.

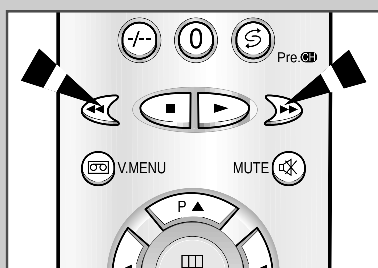
1 Pulse el botón V. MENU (▭) para ver el menú de vídeo.

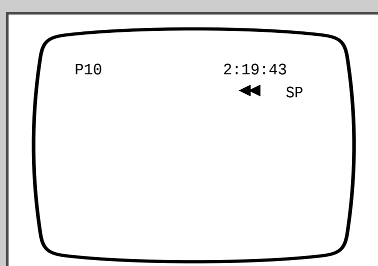
2 Seleccione la opción **SELE.CINTA** pulsando los botones P ▲ o ▼ el número de veces que sea necesario.

3 Use el botón + o - para seleccionar el tipo de cinta:

→ **E180/T120** → **E240/T160** → **E260/T180** → **E300**

Rebobinado y avance rápido de una cinta





Puede:

- ***rebobinar o pasar hacia adelante una cinta sin ver la imagen en el televisor***
- ***buscar una secuencia determinada hacia adelante o hacia atrás en la cinta.***

Para...	Pulse...
rebobinar la cinta sin ver la imagen	REW (◀◀) cuando la cinta está parada.
rebobinar la cinta viendo la imagen (función de búsqueda inversa)	REW (◀◀) durante la reproducción.
cambio del modo de búsqueda hacia atrás al modo reproducción normal (PLAY)	REW (◀◀) mientras se rebobina la cinta con visualización de imagen.
hacer avanzar la cinta rápidamente sin ver la imagen	FF (▶▶) cuando la cinta está parada.
avanzar la cinta rápidamente viendo la imagen (función de búsqueda hacia adelante)	FF (▶▶) durante la reproducción.
cambio del modo de búsqueda hacia adelante al modo reproducción normal (PLAY)	FF (▶▶) mientras se pasa la cinta rápidamente con visualización de imagen.

➢
- Cuando se pulsan durante más de 2 segundos las teclas (◀◀, ▶▶) de “PLAY” o “RPS/FPS” (función de búsqueda hacia atrás/función de búsqueda hacia adelante) estos modos de operación aumentan su velocidad. La velocidad normal (“PLAY”) se recupera al dejar de pulsar las teclas (◀◀, ▶▶).
- La cinta se rebobina automáticamente cuando se alcanza el final de la misma.

  Si pulsa POWER (⏻) mientras se está rebobinando una cinta, el Combi Vision pasa automáticamente a modo de espera y la cinta continúa rebobinándose hasta que llegue al principio.

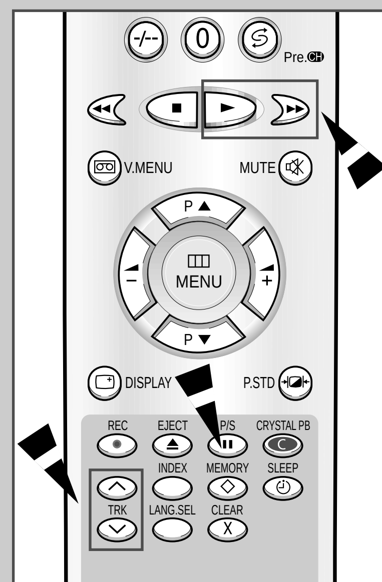
E

Reproducción de una cinta a cámara lenta

Puede reproducir una cinta a cámara lenta.

Ejemplo: ***Quiere analizar la técnica de un deportista, movimiento a movimiento.***

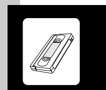
➢ No se oye ningún sonido al reproducir una cinta a cámara lenta.



1	Durante la reproducción, pulse P/S (❚❚) , seguido del botón FF (▶▶) . Resultado: ❚❚▶ se pone intermitente y la cinta se reproduce a cámara lenta.
2	Al reproducir a cámara lenta, pueden producirse interferencias en la imagen. Pulse los botones TRK ︿ o ﹀ para minimizar este efecto.
3	Para volver a la visualización normal, pulse PLAY (▶).

☞ Tras usar la función de cámara lenta durante más de cinco minutos, el vídeo pasará al modo de reproducción normal para proteger:

- la cinta
- los cabezales.

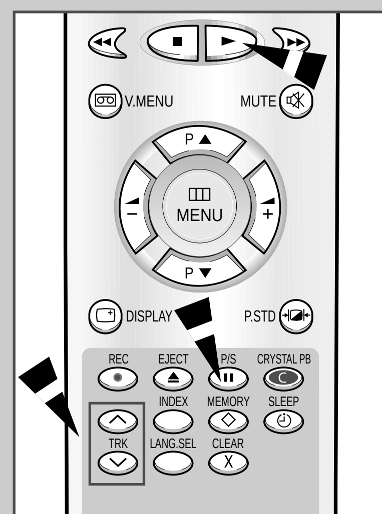


Reproducción de una secuencia fotograma a fotograma

Puede:

- ***parar la cinta en un fotograma determinado (imagen)***
- ***avanzar un fotograma cada vez.***

➢ No se oye ningún sonido cuando se reproduce una cinta fotograma a fotograma.

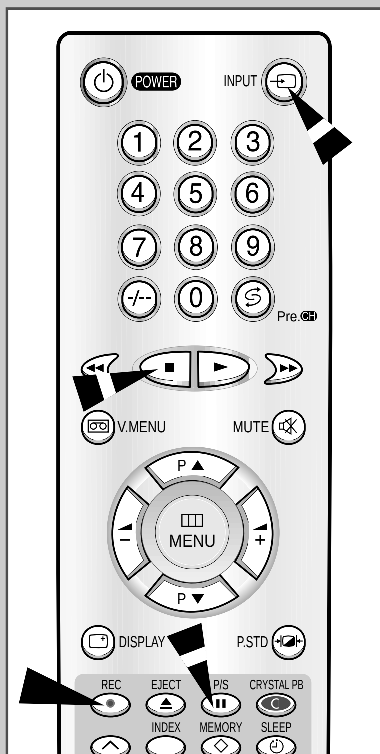


1	Pulse: ◆ PLAY (▶) para iniciar la reproducción de la cinta ◆ P/S (❚❚) para detener la cinta en un fotograma determinado ◆ P/S (❚❚) nuevamente para avanzar fotograma a fotograma.
2	Al reproducir fotograma a fotograma, se pueden producir interferencias en la pantalla. Pulse los botones TRK ︿ o ﹀ para minimizar este efecto.
3	Para volver a la visualización normal, pulse PLAY (▶).

➢ Tras usar la función de avance fotograma a fotograma durante más de cinco minutos, el vídeo pasará al modo de reproducción normal para proteger:

- la cinta
- los cabezales.

Grabación de un programa de forma inmediata



E

Antes de grabar un programa, debe haber memorizado el canal correspondiente. Si no lo ha hecho, véanse las páginas 13 o 16 para obtener información detallada.

➢ En este modo de grabación, no puede grabar un programa mientras ve otro. Si quiere hacerlo, deberá utilizar el ShowView o las funciones de grabación programada y un modelo de sintonizador doble.

1 Seleccione:

- la emisora de televisión que se va a grabar, utilizando los botones P ▲ o ▼
  o
- la fuente AV utilizando el botón INPUT (⊕) para un sintonizador de satélite o fuente de vídeo externa.

Resultado: Aparece el número de canal y el programa puede verse en el televisor.

2 Inserte la cinta en la que se va a grabar el programa, con la ventana visible y la lengüeta de seguridad intacta o la abertura dejada por esta cubierta con cinta adhesiva.

3 Mantenga pulsado REC (●) durante al menos dos segundos para iniciar la grabación.

Resultado: Aparece en la pantalla el indicador de grabación. Se graba un índice en la cinta (véase la página 38).

➢ Si quiere cambiar los canales durante la grabación, pulse los botones P ▲ o ▼ (véase la página 15).

Durante la grabación también puede pulsar DISPLAY (⊡) para ver el número del programa que se está grabando y el tiempo que queda en la cinta.

4

Para...	**Pulse...**
parar la grabación temporalmente (para evitar la grabación de anuncios de televisión o para cambiar canales, por ejemplo)	P/S (❚❚).
iniciar la grabación de nuevo	P/S (❚❚) o REC (●).
parar la grabación completamente	STOP (■) una vez.

➢ Si se deja el vídeo en modo Pausa durante más de 10 minutos, la grabación se detendrá automáticamente para proteger los cabezales y el casete.

➢ Si la cinta es expulsada cuando empieza a grabar, compruebe que la lengüeta de seguridad está intacta o que la abertura dejada por ésta se encuentra cubierta con cinta adhesiva.

Si llega al final de la cinta mientras graba, la cinta se rebobina automáticamente.

Grabación de un programa con parada automática

Esta función permite grabar hasta cuatro horas de programas.
La unidad de vídeo se para automáticamente después del intervalo de tiempo solicitado.

1 Inserte la cinta en la que se va a grabar el programa, con la ventana visible y la lengüeta de seguridad intacta o la abertura dejada por ésta cubierta con cinta adhesiva.

2 Seleccione:
- ◆ la emisora de televisión que se va a grabar, utilizando los botones P ▲ o ▼
  o
- ◆ la fuente AV utilizando el botón INPUT (⊕) para un sintonizador de satélite o fuente de vídeo externa.

Resultado: Aparece el número de canal y el programa puede verse en el televisor.

3 Mantenga pulsado REC (●) durante al menos dos segundos para iniciar la grabación.

Resultado: Aparece en la pantalla el indicador de grabación.

4 Pulse REC (●) varias veces para aumentar el tiempo de grabación en intervalos de 30 minutos hasta cuatro horas.

Resultado: Aparece el intervalo de tiempo. El programa seleccionado se graba durante el intervalo de tiempo solicitado. Al final de dicho intervalo, el vídeo deja de grabar de forma automática.

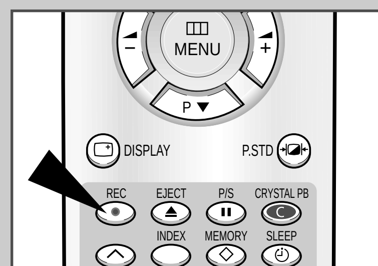
5 Si quiere cancelar la grabación antes del final, pulse REC (●) varias veces hasta que aparezca **0:00** o pulse STOP/EJECT (▲) en el panel frontal.

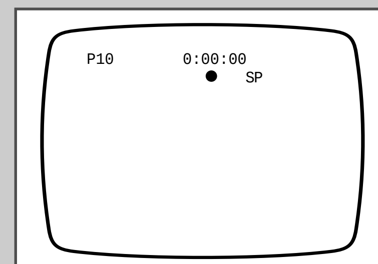
Resultado: El vídeo deja de grabar pasados seis segundos.

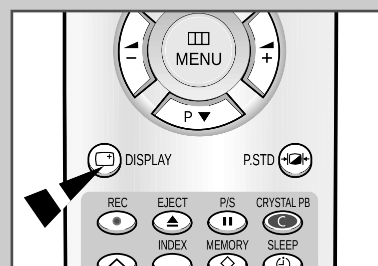
➢ Si se llega al final de la cinta durante la grabación, la grabación se detiene.

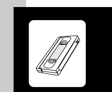
Durante la grabación puede pulsar DISPLAY (⊕) para ver el tiempo de grabación que queda.



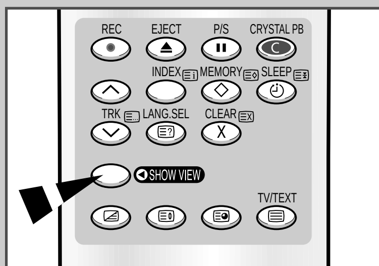


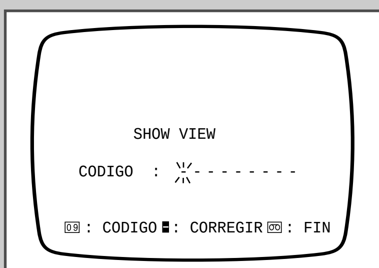


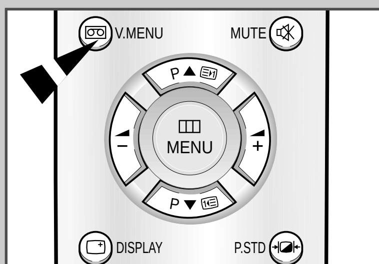


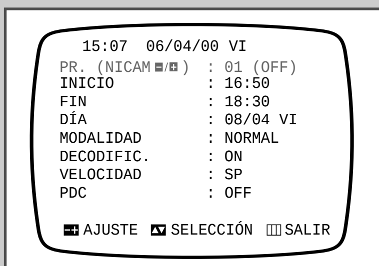


Uso de la función ShowView (Opción)









Antes de preajustar el aparato de vídeo:

- ***compruebe que el idioma, la fecha y la hora son correctos (si no se ha ajustado el reloj, la función de ajuste de fecha y hora se activa automáticamente)***
- ***inserte la cinta en la que se va a grabar el programa (con la lengüeta de seguridad intacta).***

Se pueden programar hasta seis programas.

1 Pulse el botón SHOW VIEW.

Resultado: Aparece un mensaje que permite introducir el código de SHOW VIEW.

➢ Si no hay ningún botón SHOW VIEW en el mando a distancia, la función SHOW VIEW no está disponible en su modelo. Si se han introducido los seis programas, aparece la lista de grabaciones programadas que permite modificar una grabación existente o borrar una que ya no quiera. Véase la página 34 para más información.

2 Pulse los botones numéricos para introducir el código situado junto al programa que quiere grabar que aparece en su revista sobre la programación de televisión.

➢ Si quiere corregir el código SHOW VIEW que está introduciendo:

- pulse el botón - hasta que se borre el dígito que se va a corregir
- introduzca el dígito correcto.

3 Pulse V.MENU ( ).
Resultado: Aparece la información correspondiente al programa.

☞ Cuando se utiliza la función ShowView por primera vez con emisoras memorizadas, el número del programa se pondrá intermitente. Ésta vez, deberá introducir el número de forma manual.

4 Si es necesario, introduzca el número del canal pulsando los botones numéricos adecuados.

5 Si es necesario, modifique la hora de inicio pulsando los botones numéricos adecuados. Cuando haya realizado los ajustes deseados, pulse el botón P ▼.

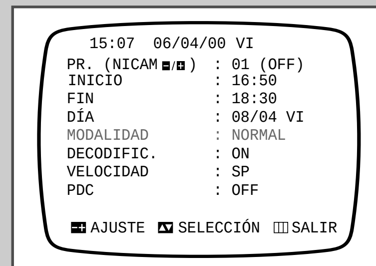
☞ Al introducir la fecha y la hora, todos los dígitos simples deben ir precedidos de un cero.

Ejemplo: 7:30
Introduzca 07:30

Si se introduce un número no válido, volverá a aparecer el valor anterior. Introduzca la información de nuevo. Si comete algún error, pulse el botón - varias veces para desplazarse hacia atrás hasta que se borre el dígito incorrecto y después introduzca el número correcto.

E

6 Si es necesario, modifique la hora de finalización del mismo modo. Cuando haya realizado los ajustes deseados, pulse el botón P ▼.

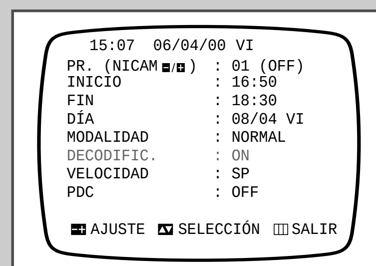


7 Si es necesario, modifique la fecha en la que está teniendo lugar la grabación. Cuando haya realizado los ajustes deseados, pulse el botón P ▼.

➢ El mes se visualiza automáticamente, como se muestra a continuación.

Si la fecha introducida es...	Entonces...
anterior a la fecha actual	aparece el mes siguiente.
la misma o posterior a la fecha actual	aparece el mes actual.

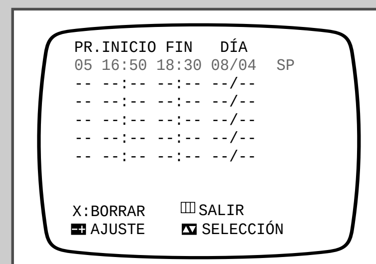
Ejemplo: Si la fecha actual es 20 de noviembre y especifica el día 2 como fecha de grabación, se selecciona diciembre (12) automáticamente.

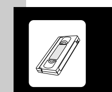


8

Para grabar un programa...	Pulse el botón + una o más veces para seleccionar...
una vez	**NORMAL**.
cada día (de lunes a viernes) a la misma hora	**DIARIO**.
cada semana el mismo día y a la misma hora	**SEMANAL**.

Cuando haya realizado los ajustes deseados, pulse el botón P ▼.





9 Indique si quiere utilizar un decodificador (**ON**) o no (**OFF**).

10 Cuando se hayan introducido los ajustes deseados, pulse V.MENU ( ) el número de veces que sea necesario para volver a la visualización normal.

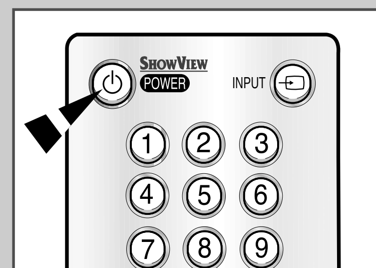
☞ NO pulse MENU ( ) para salir del sistema de menús; si lo hace, no se memorizarán los ajustes y el programa no se grabará.

11 Pulse POWER (⏻) para activar el temporizador.

Opción: Si tiene un modelo de sintonizador doble no tiene que pulsar POWER (⏻), porque puede ver la televisión mientras el vídeo está grabando un canal diferente.

Resultado: Se enciende el indicador del temporizador del panel frontal.

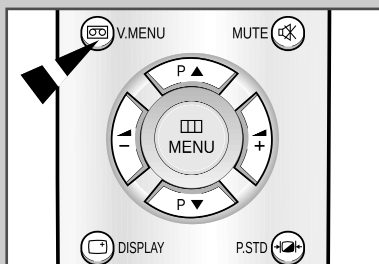
☞ Si no se ha insertado ninguna cinta, cuando pulse POWER (⏻), el indicador del temporizador se pondrá intermitente. Si la lengüeta de seguridad de la cinta se ha roto, el indicador del temporizador se pondrá intermitente. Inserte la cinta adecuada.
Si se produce un fallo en la alimentación o desconecta el Combi Vision del enchufe, todos los ajustes se perderán.

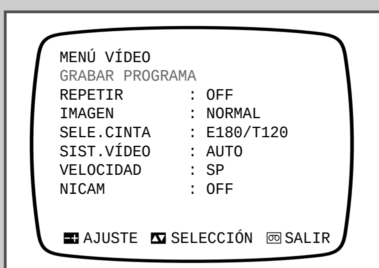


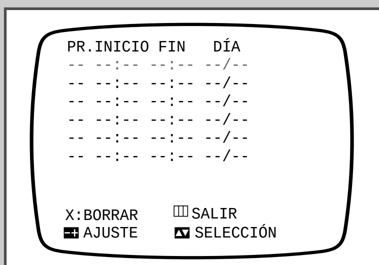
12 Véase la página 36 si quiere:
- comprobar que su unidad de vídeo se ha programado correctamente
- cancelar una grabación programada.

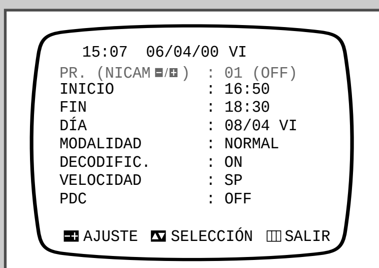
➢ SHOWVIEW es una marca registrada de Gemstar Development Corp. El sistema SHOWVIEW está fabricado bajo licencia de Gemstar Development Corporation.

Ajuste de la unidad de vídeo para grabar...









E

Esta función permite programar la unidad de vídeo para grabar un programa hasta un mes antes de que dicho programa se vaya a emitir. Se pueden memorizar hasta seis programas.

Debe proporcionar la siguiente información sobre la emisión que se va a grabar:

- ***número de programa***
- ***velocidad de grabación (opción)***
- ***hora de inicio***
- ***hora de finalización***
- ***fecha***
- ***modo de grabación (normal, diario, semanal)***
- ***uso opcional de un decodificador***
- ***uso del sistema PDC o VPS.***

Antes de programar el vídeo:

- ***compruebe que el idioma, la fecha y la hora son correctos (si no se ha ajustado el reloj, la función de ajuste de fecha y hora se activa automáticamente)***
- ***inserte la cinta en la que se va a grabar el programa (con la lengüeta de seguridad intacta).***

1 Pulse el botón V.MENU ( ).
Resultado: Aparece el menú de vídeo.

2 Seleccione la opción **GRABAR PROGRAMA** pulsando el botón +.
Resultado: Aparece la lista de grabaciones programadas.

3 Seleccione una línea que esté libre (ningún ajuste de grabación) pulsando los botones P ▲ o ▼ una o más veces.

4 Pulse el botón + para confirmar la selección.
Resultado: Aparece la lista de información que se va a introducir para la grabación con los valores predefinidos.

5 Introduzca el número de canal pulsando los botones numéricos adecuados o pulse INPUT ( ) para seleccionar la entrada AV.

6 Especifique la hora inicial pulsando los botones numéricos adecuados. Cuando haya realizado los ajustes deseados, pulse el botón P ▼.

☛ Al introducir la fecha y la hora, todos los dígitos simples deben ir precedidos por un cero.

Ejemplo: 7:30
Introduzca 07:30

Si se introduce un número no válido, volverá a aparecer el valor anterior. Introduzca la información de nuevo. Si comete algún error, pulse el botón - varias veces para desplazarse hacia atrás hasta que se borre el dígito incorrecto y después introduzca el número correcto.

7 Especifique la hora de finalización. Cuando haya realizado los ajustes deseados, pulse el botón P ▼.

8 Indique la fecha en que va a tener lugar la grabación. Cuando haya realizado los ajustes deseados, pulse el botón P ▼.

➢ Aparece el mes automáticamente, como se muestra a continuación.

Si la fecha introducida es...	Entonces...
anterior a la fecha actual	aparece el mes siguiente.
la misma o posterior a la fecha actual	aparece el mes actual.

Ejemplo: Si la fecha actual es 20 de noviembre y especifica el día 2 como fecha de grabación, se selecciona diciembre (12) automáticamente.

9

Para grabar un programa...	Pulse el botón + una o más veces para seleccionar...
una vez	**NORMAL**.
cada día (de lunes a viernes) a la misma hora	**DIARIO**.
cada semana el mismo día y a la misma hora	**SEMANAL**.

Cuando haya realizado los ajustes deseados, pulse el botón P ▼.

10 Indique si quiere utilizar un descodificador (**ON**) o no (**OFF**).

11 Cuando se hayan introducido los ajustes deseados, pulse V.MENU (▭) una o más veces para volver a la visualización normal.

☛ NO pulse MENU (▭) para salir del sistema de menús; si lo hace, no se memorizarán los ajustes y el programa no se grabará.

12 Pulse POWER (⏻) para activar el temporizador.

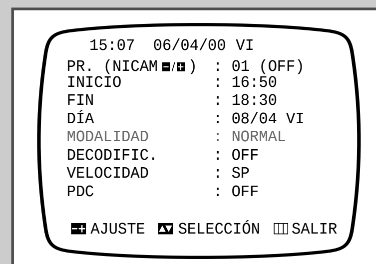
Opción: Si tiene un modelo de sintonizador doble no tiene que pulsar POWER (⏻), porque puede ver la televisión mientras el vídeo está grabando un canal diferente.

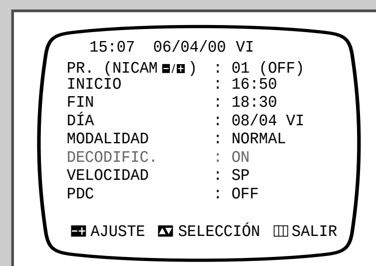
Resultado: Se enciende el indicador del temporizador del panel frontal.

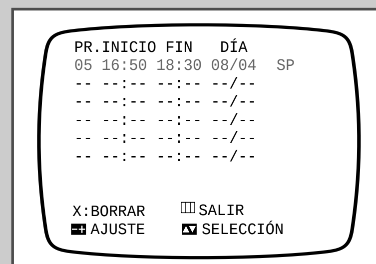
☛ Si no se ha insertado ninguna cinta, cuando pulse POWER (⏻), el indicador del temporizador se pondrá intermitente. Si la lengüeta de seguridad de la cinta se ha roto, el indicador del temporizador se pondrá intermitente. Inserte la cinta adecuada.
Si se produce un fallo en la alimentación o desconecta el Combi Vision del enchufe, todos los ajustes se perderán.

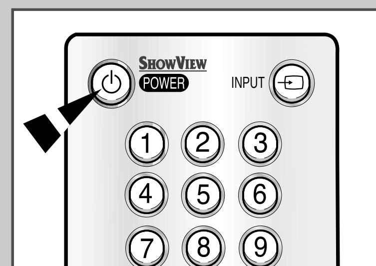
13 Véase la página 36 si quiere:
- comprobar que su unidad de vídeo se ha programado correctamente
- cancelar una grabación programada.

➢ Si el indicador del temporizador se pone intermitente, inserte la cinta adecuada o cancele el programa que ya no se necesita.



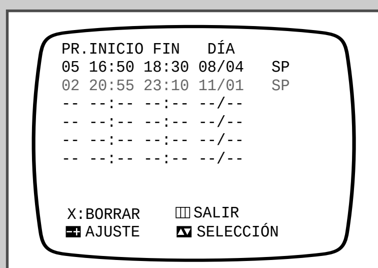






Comprobación de una grabación programada





Puede comprobar las grabaciones programadas:

- ***cuando haya terminado de programar el vídeo***
- ***si ha olvidado los programas que se grabarán.***

➢ Puede cambiar el idioma utilizado para visualizar la información si éste es incorrecto. Para llevarlo a cabo, véase la página 11.

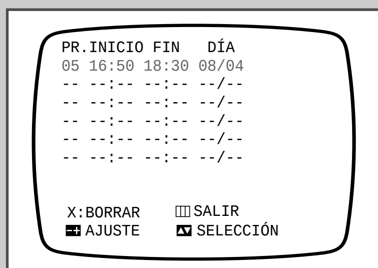
1 Pulse el botón V.MENU ( ) para ver el menú de vídeo.

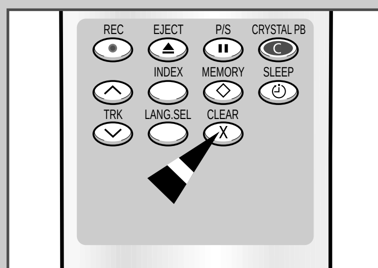
2 Seleccione la opción **GRABAR PROGRAMA** pulsando el botón +.
Resultado: Aparece la lista de grabaciones programadas con la información correspondiente (fecha, horas, opciones, etc.).

3 Cuando haya terminado, pulse el botón V.MENU ( ) el número de veces que sea necesario para volver a la visualización normal.

E

Cancelación de una grabación programada





Una vez que ha finalizado una grabación programada, se borra la línea correspondiente de las grabaciones programadas y no se precisa ninguna acción por su parte.

Sin embargo, puede cancelar cualquier grabación:

- ***de tipo diario o semanal***
- ***incorrecta***
- ***que ya no sea necesaria.***

1 Pulse el botón V.MENU ( ) para visualizar el menú de vídeo.

2 Seleccione la opción **GRABAR PROGRAMA** pulsando el botón +.
Resultado: Aparece la lista de grabaciones programadas con la información correspondiente (fecha, horas, opciones, etc.).

3 Seleccione el programa que se va a cancelar pulsando los botones P ▲ o ▼ una o más veces.

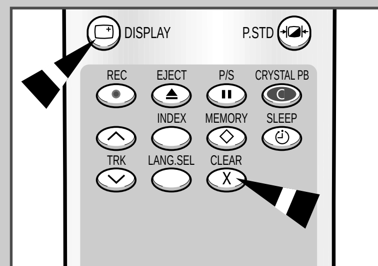
4 Pulse CLEAR (X).
Resultado: El programa se cancela y la emisión no se grabará.

5 Cuando haya terminado, pulse el botón V.MENU ( ) el número de veces que sea necesario para volver a la visualización normal.

Uso del contador de cinta para buscar una secuencia

El contador de cinta:

- ***indica el tiempo transcurrido en los modos de reproducción y grabación (horas, minutos y segundos)***
- ***se reinicializa cuando se introduce una cinta en el vídeo***
- ***permite encontrar el principio de una secuencia con facilidad.***

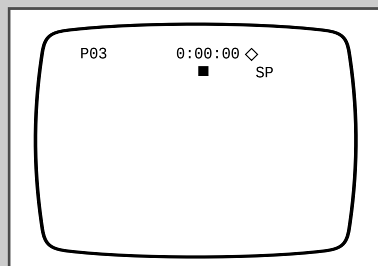


1 Introduzca una cinta en el vídeo.

2 Pulse DISPLAY ( ).

Resultado: Aparece el contador de cinta: **0:00:00**.

➢ El contador de cinta no empieza necesariamente desde cero al comienzo de la cinta.

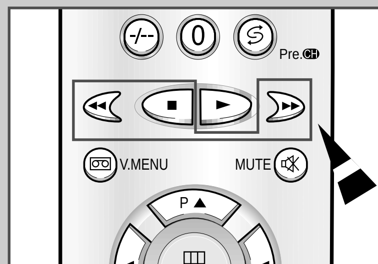


3 Seleccione la operación necesaria (reproducción, grabación, avance rápido, rebobinado).

Resultado: El contador de cinta indica el tiempo durante el que ha estado corriendo la cinta.

4 Para poner el contador de cinta a cero al comienzo de una secuencia:

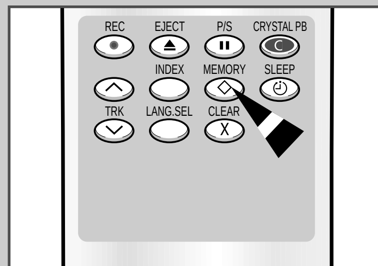
- pulse DISPLAY ( ) para visualizar el contador
- pulse CLEAR (X) cuando quiera poner el contador de cinta a cero.



5 Para avanzar o rebobinar hasta la secuencia en la que el contador estaba a cero, basta con:

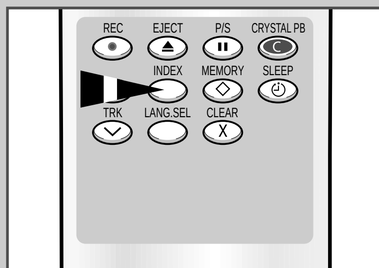
- pulsar FF (▶▶) o REW (◀◀)
- pulsar STOP (■) cuando la cinta llegue a cero.

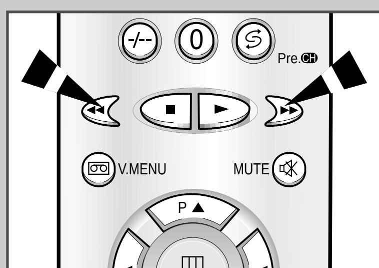
➢ Con el contador de cinta visualizado en pantalla, pulse el botón MEMORY (◇), para activar la memoria (MEMORY ON "◇"). Con la memoria "ON" la cinte se detendrá automáticamente durante el avance rápido o rebobinado de la cinta, cuando el contador alcance la posición **0:00:00**.



01:28

Uso de los índices para buscar una secuencia





Cada vez que graba una cinta, se pone una marca de "índice" en la cinta automáticamente cuando se inicia la grabación.

La función de búsqueda permite avanzar rápidamente o rebobinar hasta un índice específico e iniciar la reproducción desde dicho punto. Dependiendo de la dirección seleccionada, los índices se numeran de la siguiente forma:

etc.	Sec. ant.	Sec. actual ↓	Sig. sec.	etc.
2	1		1	2

➢ Este aparato de vídeo utiliza un sistema de índices estándar. Como resultado, reconocerá cualquier índice marcado por otro aparato de vídeo que utilice el mismo sistema y viceversa.

1 Para buscar un índice específico, pulse INDEX.

2 Introduzca el número del índice que se va a buscar utilizando los botones numéricos.

➢ Cuando introduzca un número de un solo dígito, no olvide poner un cero delante.
Ejemplo: 02.

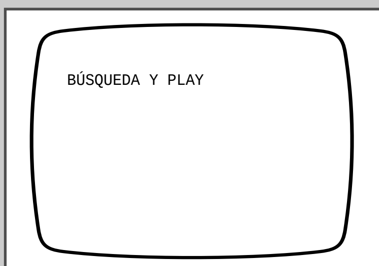
Resultado: Aparece el número de índice.

3 Seleccione la dirección en la que va a buscar el vídeo:
- REW (◀◀) para buscar hacia atrás
- FF (▶▶) para buscar hacia adelante.

Resultado: Cuando se encuentra un índice, se inicia la reproducción de la cinta.

E

Exploración de las marcas de índice



Puede explorar los diversos índices de la cinta para encontrar el principio del programa o secuencia que quiere ver.

1 Para explorar todos los índices en una dirección determinada, pulse:
- INDEX para iniciar la búsqueda
- REW (◀◀) o FF (▶▶) en un intervalo de seis segundos para indicar la dirección.

Resultado: Aparece la indicación **BÚSQUEDA Y PLAY**. Cuando se encuentra un índice, el aparato de vídeo:
- reproduce la secuencia durante cinco segundos
- busca el siguiente índice hasta que alcanza el principio o final de la cinta.

2 Pulse:
- PLAY (▶) cuando se llega a la secuencia precisa
  o
- STOP (■) para detener la exploración.

Repetición de la reproducción de una secuencia o cinta

Esta función permite reproducir:

- ***toda la cinta***
- ***una secuencia específica de la cinta.***

Puede especificar cualquier duración entre 1 minuto y 59 minutos.

1 Pulse el botón V.MENU (📼) para ver el menú de vídeo.

2 Seleccione la opción **REPETIR** pulsando el botón P ▼.

3

Para...	Pulse el botón + una o más veces para seleccionar...
repetir toda la cinta	**TODO**. Vaya al paso **5**.
repetir una secuencia específica	**0~0:00**. Vaya al paso **4**.
desactivar la función	**OFF**.

4 Si quiere repetir una secuencia específica, introduzca la duración de la secuencia en minutos utilizando los botones numéricos.

Ejemplo: Para repetir una secuencia que dure 35 minutos, introduzca 0:35.

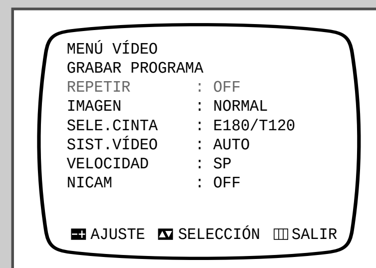
5 Seleccione la posición de la cinta en la que quiere empezar a repetir la secuencia y ponga el contador de cinta a cero pulsando DISPLAY (⊡) seguido de CLEAR (X).

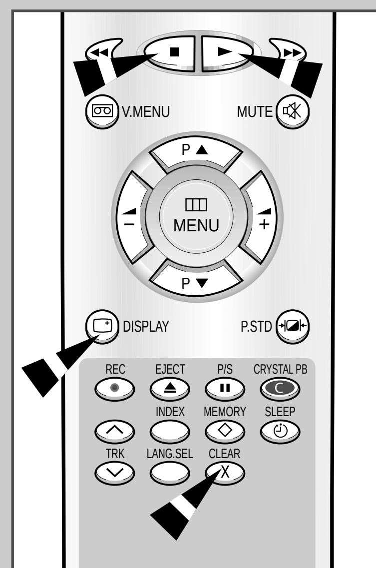
6 Pulse PLAY (►) para iniciar la reproducción.

Resultado: La cinta se reproduce durante el intervalo de tiempo especificado y después se rebobina. Cuando el contador de cinta llega a cero, se vuelve a reproducir la secuencia.

7 Para cancelar la repetición:

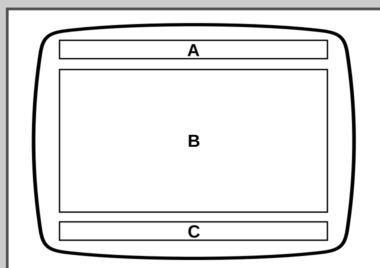
- pulse STOP (■)
- ajuste la opción **REPETIR** en **OFF**.





01:28

Función de teletexto (según el modelo)



La mayoría de los canales de televisión ofrecen información escrita mediante el teletexto. Ofrecen el siguiente tipo de información:

- ***horarios de programas televisivos***
- ***boletines de noticias***
- ***predicciones del tiempo***
- ***resultados deportivos***
- ***información sobre viajes.***

Esta información, que no puede modificar, se divide en páginas numeradas organizadas del modo siguiente:

Parte	Contenido
A	Información de cabecera como: ◆ número de página seleccionada ◆ identidad del canal de emisión ◆ número de página actual o indicaciones de búsqueda ◆ fecha y hora.
B	Texto.
C	Información sobre estado.



La información del teletexto a menudo se divide entre varias páginas visualizadas secuencialmente. El acceso a estas páginas se puede realizar de varias formas:

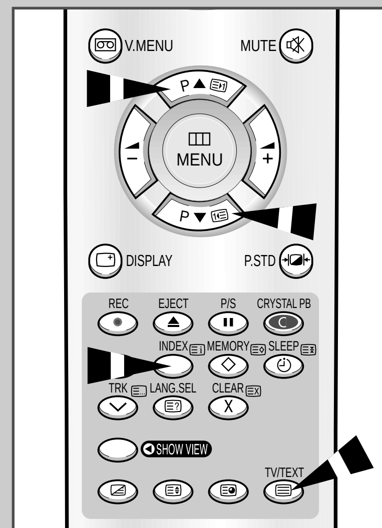
- tecleando el número de página
- seleccionando un título de una lista
- seleccionando una cabecera coloreada (sistema FASTEXT).

También puede almacenar unas páginas para verlas después en secuencia. Las páginas continúan disponibles incluso después de apagar y encender el televisor de nuevo.

E

Visualización de la pantalla de teletexto

Puede visualizar la información del teletexto en cualquier momento en la pantalla de su televisor.



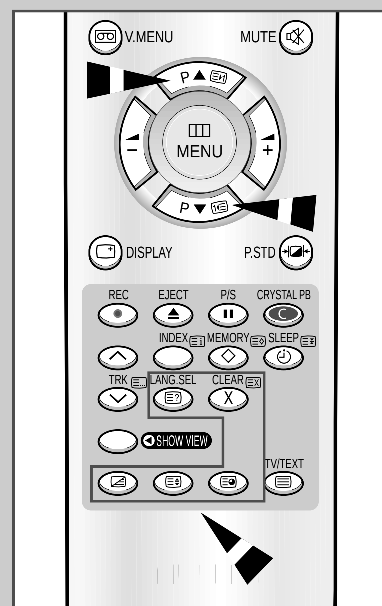
☛ Para visualizar correctamente la información del teletexto, la recepción del canal debe ser buena; si no:
- ◆ puede faltar información
- ◆ algunas páginas pueden dejarse de visualizar.

Para activar el modo de teletexto y ver la página del índice, siga estas instrucciones.

1	Seleccione el canal que facilita el servicio de teletexto, usando los botones P ▲ o ▼.
2	Pulse el botón ⊜ para activar el modo de teletexto. Resultado: Aparece la página del índice (normalmente la 100). Puede volverse a visualizar en cualquier momento pulsando el botón ⊜i.
3	Cuando haya acabado, pulse el botón ⊜ para continuar con la visualización normal.

Selección de las opciones de visualización

Cuando haya visualizado una página de teletexto, podrá seleccionar varias opciones que se ajusten a sus preferencias.



Para...	Pulse...
visualizar la página siguiente	⊜.
visualizar la página anterior	⊜.
visualizar la información de teletexto y la emisión normal	⊘.
ocultar temporalmente la página de teletexto a fin de ver la emisión normal (pulse de nuevo el mismo botón para recuperar la misma página)	⊜x.
mostrar texto oculto (respuestas de juegos de preguntas, por ejemplo)	⊜?.
seleccionar una página secundaria tecleando su número	⊜.
visualizar en letras de doble altura... ◆ la mitad superior de la pantalla ◆ la mitad inferior de la pantalla	⊜ ◆ una vez ◆ dos veces.

➢ Para volver a la visualización normal después de usar las funcionalidades de texto oculto o letras de doble altura, vuelva a pulsar el mismo botón.

Selección de una página de teletexto



Puede teclear el número de página directamente pulsando los botones numéricos del mando a distancia.

1 Teclee los tres dígitos del número de página que aparece en el índice pulsando los botones numéricos correspondientes.

Resultado: El número de página actual se incrementa hasta llegar a la página solicitada. Después, aparecerá dicha página.

2 Si la página seleccionada está vinculada a varias páginas secundarias, éstas últimas aparecerán correlativamente.

Para congelar la visualización de una página dada, pulse .

Vuelva a pulsar para continuar con la visualización.

3 Si la cadena de emisión utiliza el sistema FASTEXT, los distintos temas cubiertos en una página de teletexto tendrán códigos de colores y podrán seleccionarse pulsando los botones coloreados del mando a distancia.

Pulse el botón coloreado correspondiente al tema que desee seleccionar; los temas disponibles aparecen en la línea de estado.

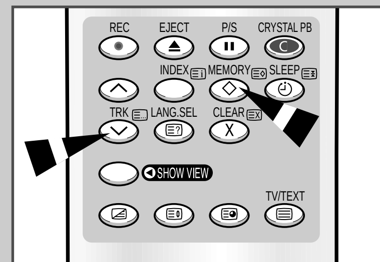
Resultado: Se visualiza la página con otra información coloreada que pueda seleccionarse del mismo modo.

4 Cuando haya acabado, pulse el botón para volver a la emisión normal.

E

Almacenamiento de páginas de teletexto

Puede almacenar un máximo de ocho veces cuatro páginas de teletexto para mostrarlas más adelante cuando lo desee.



➢ El botón ⊟ se utiliza para cambiar entre los modos de:
- **LIST** (aparece **Lx** en la línea de estado)
- **FASTEXT** (aparece **F** en la línea de estado).

1 Si está en modo FASTEXT, seleccione el modo LIST pulsando ⊟.
Resultado: Cuatro números de tres cifras en distintos colores aparecen en la línea de estado, precedidos por la indicación **Lx**, donde **x** está entre 0 y 7.

2 Seleccione la línea en la que se va a almacenar la página pulsando **TRK** ﹀ una o más veces hasta que aparezca el número de línea deseado en la línea de estado:
L0 = Línea 0
:
L7 = Línea 7

3 Pulse el botón de color correspondiente a la página que desea sustituir.

4 Introduzca el número de la nueva página utilizando los botones numéricos.

5 Repita los pasos **3** y **4** para cada página que desee almacenar, utilizando cada vez un botón de color distinto.

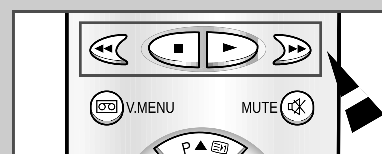
6 Mantenga pulsado el botón ⊟ para almacenar las páginas en cuestión, hasta que los bloques correspondientes aparezcan en blanco.

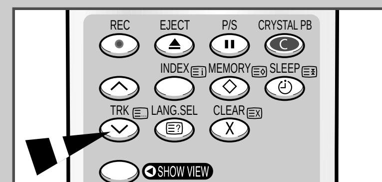
7 Repita los pasos **2** a **6** si quiere almacenar otras páginas en líneas diferentes.

8 Cuando haya terminado, pulse ⊟ para volver al modo FASTEXT.

Recuperación de una página almacenada

Puede recuperar cualquiera de las 32 páginas de teletexto almacenadas en el modo LIST.



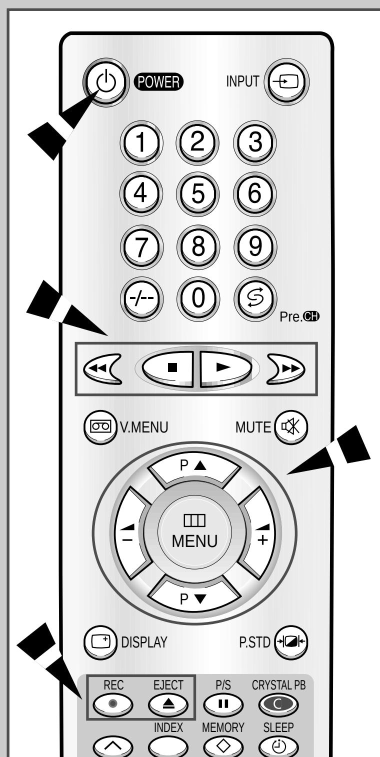


1 Seleccione el modo LIST pulsando ⊟.

2 Seleccione la línea en la que se ha almacenado la página que se va recuperar pulsando **TRK** ﹀ el número de veces que sea necesario.
Resultado: Aparecen cuatro números de páginas de teletexto en la parte inferior de la pantalla, precedidos por la indicación **Lx**, donde **x** está entre 0 y 7.

3 Pulse el botón de color correspondiente a las páginas que se van a recuperar.
Resultado: Aparece la página de teletexto correspondiente.

Utilización de los botones del panel frontal



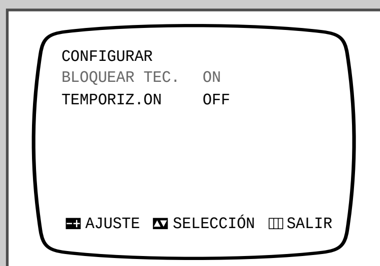
Si el mando a distancia ya no funciona o lo ha perdido, puede realizar las operaciones siguientes con los controles del panel frontal del televisor:

- ***almacenamiento de canales (Sólo programación Automática)***
- ***selección de canales***
- ***ajuste del volumen***
- ***reproducción, grabación, rebobinado, avance rápido y expulsión de la cinta.***

Mando a distancia	Panel frontal
POWER (⏻)	POWER (⏻)
VOL +	VOLUME +
VOL -	VOLUME -
P ▲	CHANNEL ▲
P ▼	CHANNEL ▼
PLAY (►)	PLAY (►)
REW (◀◀)	REW (◀◀)
FF (▶▶)	FF (▶▶)
STOP (■)	STOP/EJECT (⏏)
EJECT (⏏)	STOP/EJECT (⏏)
REC (●)	VOLUME + y – al mismo tiempo ó REC (opción)
MENU (▥)	MENU (sólo en modo del televisor)

➢ La fecha y la hora sólo pueden ajustarse utilizando los botones numéricos del mando a distancia, y el menú de vídeo no está disponible a través del panel frontal.

Bloqueo del panel frontal



E

El panel frontal del Combi Vision puede bloquearse para evitar que pueda ser utilizado por niños pequeños, por ejemplo.

1	Para bloquear el panel frontal, visualice el menú del televisor pulsando MENU (▥).
2	Seleccione la opción **CONFIGURAR** pulsando los botones P ▲ o ▼ el número de veces que sea necesario.
3	Pulse el botón +.
4	Seleccione la opción **BLOQUEAR TEC.** pulsando los botones P ▲ o ▼ el número de veces que sea necesario.
5	Seleccione **ON** utilizando el botón +. Resultado: Los botones del panel frontal ya no tienen ningún efecto.
6	Para desbloquear el panel frontal, ajuste la opción **BLOQUEAR TEC.** en **OFF**.

Conexión de auriculares

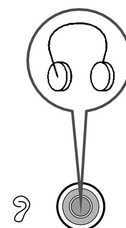
Puede conectar un par de auriculares a su televisor si desea ver un programa de televisión sin molestar a las demás personas que se encuentren en la misma habitación.

1 Conecte un par de auriculares en la mini-toma de 3,5 mm del panel frontal (o lateral) del televisor.

Resultado: El sonido se escucha a través de los auriculares y los altavoces del televisor quedan enmudecidos.

2 Cuando desee volver a escuchar el sonido a través de los altavoces, basta con desconectar los auriculares.

 El uso prolongado de auriculares con un volumen alto puede dañar su capacidad de audición.



➢ La configuración de su televisor podrá variar dependiendo del modelo.

Limpieza de los cabezales de vídeo

Si descubre que la calidad de las imágenes es pobre, puede utilizar una cinta de limpieza especial (adquirida en su distribuidor de vídeo local).

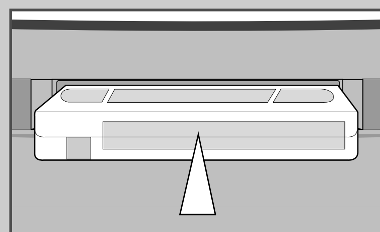
1 Inserte la cinta limpiadora.

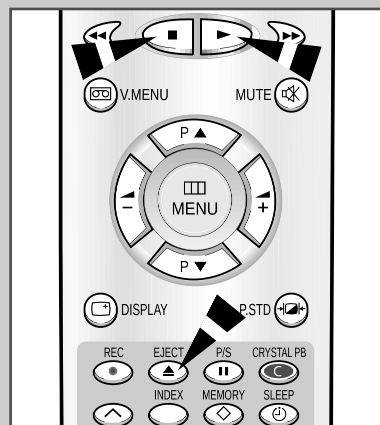
2 Pulse PLAY (►).

3 Después de 10 a 15 segundos aproximadamente, pulse STOP (■), seguido del botón EJECT (⏏) para sacar la cinta.

4 Repita la operación si fuera necesario.

 Si la calidad de la imagen no mejora después de haber limpiado los cabezales, véase la sección titulada “Antes de ponerse en contacto con el servicio post-venta” en la página siguiente.





?

Antes de ponerse en contacto con el servicio post-venta

Antes de ponerse en contacto con el servicio post-venta de Samsung, realice las comprobaciones básicas siguientes.
Si no puede solucionar el problema utilizando las instrucciones siguientes, anote el número de modelo y de serie del televisor y póngase en contacto con su distribuidor local.

Problema	Explicación/Solución
No hay sonido ni imagen	◆ Compruebe que el cable de alimentación está conectado a una toma de corriente. ◆ Compruebe que ha pulsado el botón POWER (⏻). ◆ Compruebe los ajustes de contraste y brillo de la imagen. ◆ Compruebe el ajuste del volumen.
Imagen normal, pero sin sonido	◆ Compruebe el ajuste del volumen. ◆ Compruebe si se ha pulsado el botón de enmudecimiento del sonido (MUTE🔇) del mando a distancia.
No hay imagen, o la imagen es en blanco y negro	◆ Compruebe los ajustes de color. ◆ Compruebe que el sistema de color seleccionado es correcto. ◆ Está reproduciendo una cinta que no corresponde al estándar de vídeo seleccionado.
Interferencia de sonido e imagen	◆ Intente identificar el electrodoméstico que está afectando al televisor y aléjelo de éste. ◆ Conecte el televisor a otra toma de corriente.
Imagen borrosa o con nieve, sonido distorsionado	◆ Compruebe la dirección, ubicación y conexiones de la antena. Esta interferencia se debe a menudo a la utilización de una antena interior.
No puede insertar una cinta de vídeo	◆ Una cinta de vídeo sólo puede insertarse con la ventana hacia arriba y la lengüeta de seguridad hacia fuera.
Los botones del panel frontal no tienen efecto	◆ Se ha activado la función de bloqueo del panel; véase la página 44 para más información.
No se ha grabado el programa de televisión La grabación con temporizador no fue satisfactoria	◆ Compruebe que la lengüeta de seguridad de la cinta está intacta. ◆ Compruebe los ajustes del temporizador. Si se ha producido un fallo en la alimentación o una interrupción durante la grabación con temporizador, la grabación se habrá cancelado. ◆ Compruebe que el botón POWER (⏻) se pulsó para activar el temporizador (los indicadores STANDBY y TIMER están encendidos): modelo de sintonizador simple.
Aparecen bandas de ruido durante la reproducción	◆ Ajuste la alineación vertical de la imagen; véase la página 27 para más información. ◆ Cambie las cintas. Esta cinta puede estar excesivamente deteriorada.
Cuando se pulsa el botón P/S (❚❚) durante la reproducción, la imagen presenta muchas “bandas de ruido”	◆ Una imagen en pausa puede tener “bandas de ruido”, dependiendo de las condiciones de la cinta. ◆ Ajuste la alineación vertical de la imagen; véase la página 29 para más información.
Las funciones de rebobinado o avance rápido no tienen efecto	◆ Compruebe que la cinta ya no está al principio o al final respectivamente.
Funcionamiento incorrecto del mando a distancia	◆ Cambie las pilas del mando a distancia. ◆ Limpie el extremo superior del mando a distancia (ventana de transmisión). ◆ Compruebe los terminales de las pilas. ◆ Compruebe que el sensor del mando a distancia de delante del televisor no está obstruido.

E

Especificaciones técnicas

Las descripciones y características facilitadas en este libro tienen una finalidad informativa y están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

TELEVISOR	
Sistemas de color	PAL / SECAM (opción) Multiestándar
Estándares de TV	L/L' (opción), B/G (opción), D/K (opción), I (opción)
Número de canales	100
Rango de recepción/TV por cable	Sintonizador hiperbanda/interbanda
Entrada de antena	75 ohmios, cable coaxial
VÍDEO	
Formato	Estándar VHS (PAL / SECAM(opción) / MESECAM(opción) / NTSC sólo en la reproducción)
Cabezales	Vídeo: 2 cabezales rotatorios, LP (opción), 4 cabezales (opción) Audio/Control: 1 cabezal estacionario (lineal) Borrado: 1 cabezal de borrado de pista
Luminancia	Grabación azimutal en FM
Color	Grabación directa cambiada a la fase de subportadora de conversión descendente
Tiempo de FF/REW	Menos de 100 segundos en avance rápido (FF) con una cinta E-120
Variaciones de velocidad (WTD)	0.4% máximo (SP)
Respuesta de frecuencia	100 Hz - 8 KHz (Mono) 100 Hz - 20 KHz (Hi-Fi)
GENERAL	
Alimentación eléctrica	220-240V~, 50Hz
Consumo	14"/15" (50W) 20"/21" (60W)
Potencia de salida audio	14"/15"/20" (2W) 21" (1Watts x 2)
Número de altavoces	14"/15"/20" (1) 21" (2)
Tamaño del tubo	14" (37cm/34cmV) 15" (38cm/36cmV) 20" (51cm/48cmV) 21" (55cm/51cmV)
Tipo del tubo	BLACK MATRIX
Tomas	1 euroconector RGB completo posterior 1 RCA entrada (audio y video) frontal (o lateral) Salida de auriculares (mini de 3.5 mm) 1 entrada coaxial para antena/TV por cable
Dimensiones (W x D x H)	14" (368 x 390 x 381) 15" (411 x 401 x 417) 20" (486 x 473 x 485) 21" (520 x 495 x 508)
Peso	14" (11.8 kg) 15" (14.8 kg) 20" (19 kg) 21" (23.2 kg)
Temperatura de funcionamiento	5°C - 40°C
Humedad relativa	10 % - 75 %

?

Cableado de euroconectores

Si desea conectar otros equipos a través del euroconector a su Combi Vision, póngase en contacto con su distribuidor o un técnico especializado para realizar la conexión del cable AV tal y como se ilustra a continuación.

Patilla	Señal
1	Salida de audio derecha
2	Entrada de audio derecha
3	Salida de audio izquierda
4	Retorno de masa de audio
5	Retorno de masa de vídeo (RGB azul)
6	Entrada de audio izquierda
7	Entrada de RGB azul
8	Tensión de conmutación
9	Retorno de masa de vídeo (RGB verde)
10	-
11	Entrada de RGB verde
12	-
13	Retorno de masa de vídeo (RGB rojo)
14	-
15	Entrada de RGB rojo
16	Señal de supresión del haz (conmutación de RGB)
17	Retorno de masa de vídeo
18	Tierra de señal de supresión del haz
19	Salida de vídeo
20	Entrada de vídeo
21	Apantallamiento/retorno de masa

➢ Las patillas 5, 7, 9, 11, 13, 15 y 16 se utilizan para procesamiento RGB.

E

Utilización de su Combi Vision en diferentes países

Puede utilizar su Combi Vision en muchos países. Cada país tiene su propio estándar de emisión. Véase la tabla siguiente para determinar en qué países puede utilizar este televisor.

PAL B/G	Afganistán, Alemania, Argelia, Australia, Austria, Bangladesh, Bélgica, Brunei, Burundi, Dinamarca, España, Finlandia, Ghana, Groenlandia, Holanda, India, Indonesia, Islandia, Italia, Jordania, Kenia, Kuwait, Liechtenstein, Malasia, Mozambique, Nepal, Nigeria, Noruega, Nueva Guinea Papua, Nueva Zelanda, Omán, Pakistán, Portugal, San Marino, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudán, Suecia, Suiza, Tailandia, Tanzania, Turquía, Uganda, Yemen, Zambia, Zimbabwe.
PAL I	Gran Bretaña, Hong Kong.
PAL D/K	China, Mongolia.
SECAM L	Andorra, Francia, Luxemburgo, Mónaco.
SECAM B/G	Arabia Saudí, Egipto, Grecia, Irak, Irán, Líbano, Marruecos, Mauritania, Siria, Túnez.
SECAM D/K	Bulgaria, CEI, Costa de Marfil.



Antes de conectar su Combi Vision, compruebe que la tensión local corresponde a la utilizada por éste (220 V/230 V/240 V ~ 50 Hz).

Glosario

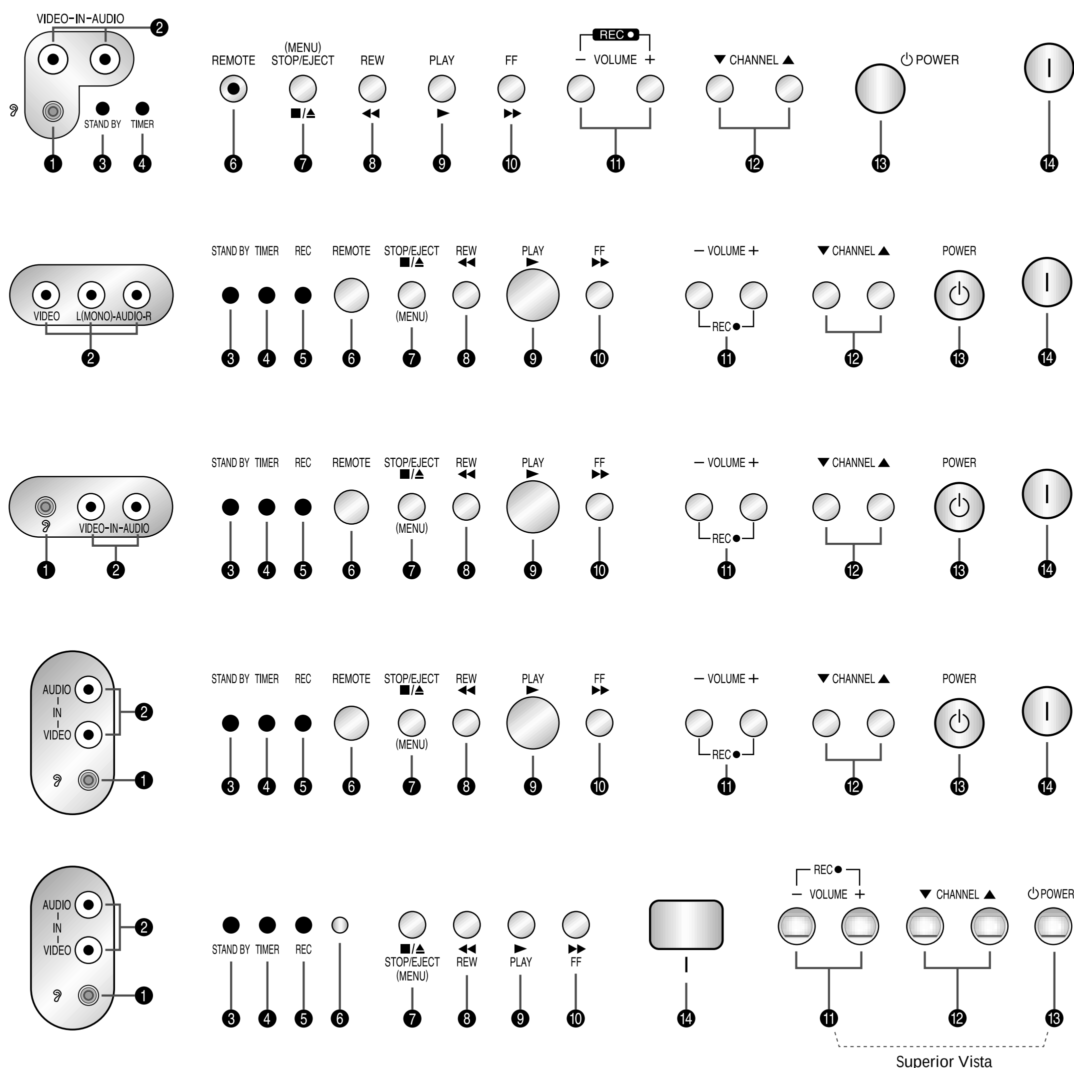
Para ayudar a comprender los principales términos técnicos utilizados en este folleto y aprovechar completamente las funcionalidades del Combi Vision, a continuación se ofrecen varias definiciones.

Sintonizador	Elemento del aparato utilizado para decodificar las señales recibidas a través de la antena o del cable (TV por cable). El sintonizador sólo puede recibir una emisión cada vez, pero el Combi Vision puede tener dos sintonizadores (dependiendo del modelo) para poder ver un programa a la vez que se graba otro. Para recibir una emisión, el sintonizador debe estar ajustado a la frecuencia del canal adecuado.
Emisora o canal	Frecuencia asignada a una compañía de emisión determinada que le permite realizar emisiones de programas.
Programa	Número asignado a un canal determinado en ambos sintonizadores en el Combi Vision que le ayuda a seleccionarlo más fácilmente. Emisión realizada en un canal determinado.
Televisión por cable	Red de cable coaxial que realiza emisiones en base a una suscripción. El cable se conecta a la misma entrada que una antena.
Estándar de emisión o estándar de color	Estándar utilizado para codificar imágenes y sonido. Se utilizan estándares diferentesen distintos países. En el Reino Unido, por ejemplo, se utiliza el estándar PAL I.



Vista frontal del Combi Vision (según el modelo)

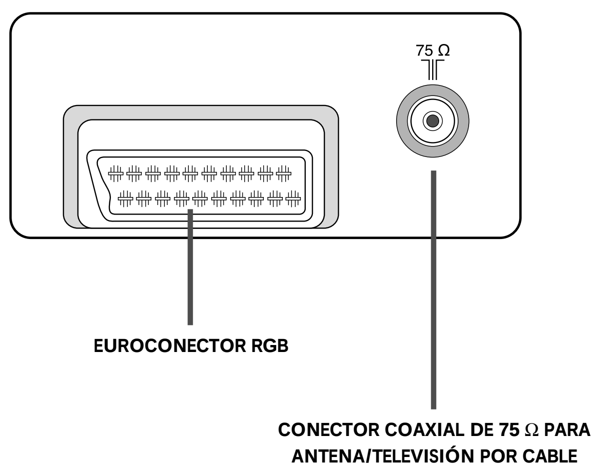
➢ ***Los botones y los símbolos están sujetos a cambios.***



E

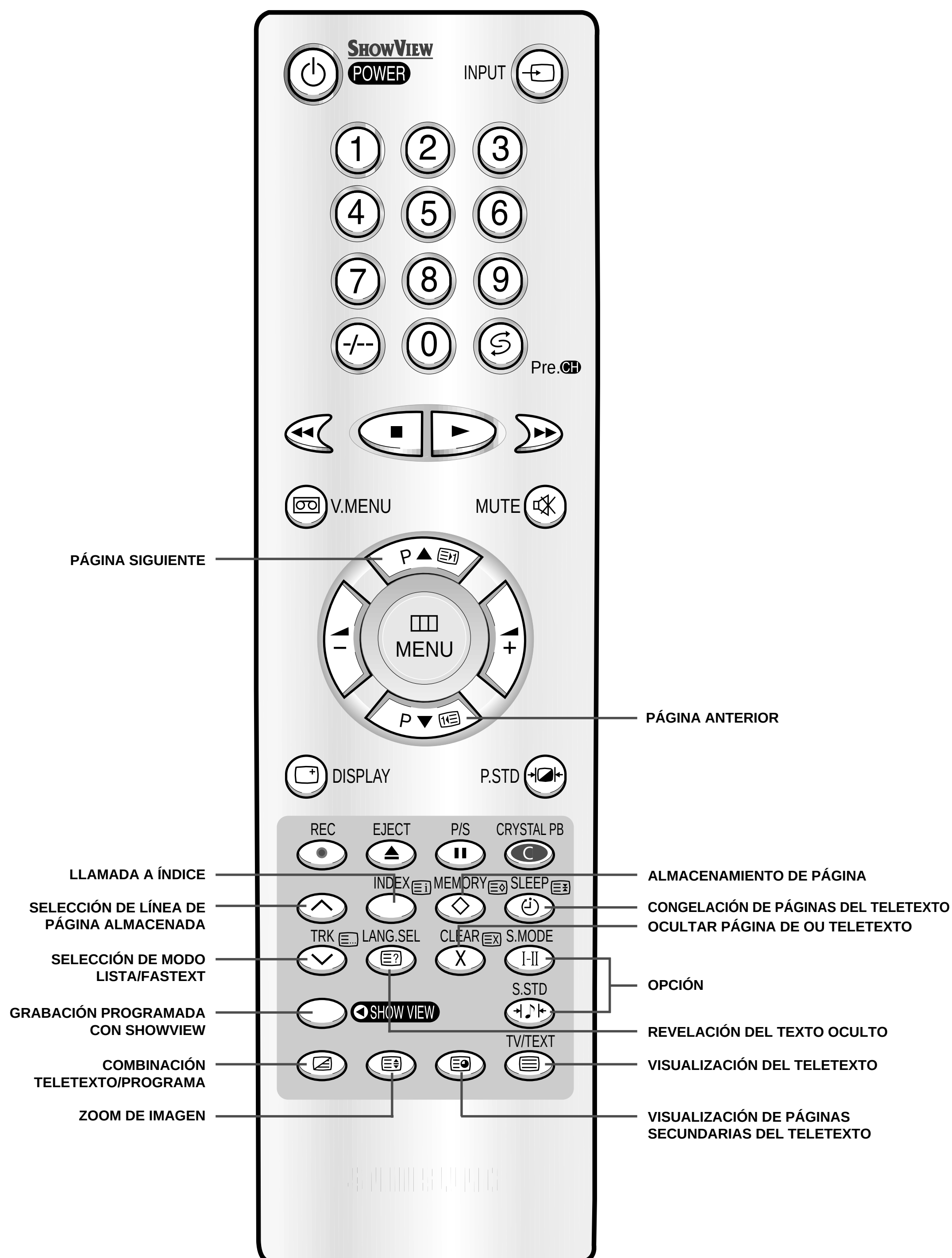
❶ Mini-conector de Auriculares
❷ Conectores de Entrada RCA Audio/Vídeo
❸ Indicador de Espera
❹ Indicador del Temporizador
❺ Indicador de Grabación
❻ Sensor del Mando a Distancia
❼ Botón Stop/Eject (Modo de Vídeo) o botón de Menú (Modo del Televisor)
❽ Botón de Rebobinado
❾ Botón de reproducción
❿ Botón de Avance Rápido
⓫ Botones de Ajuste de Volumen (Modo del Televisor) o botón de Grabación (Modo de Vídeo)
⓬ Botones de Selección de Canales
⓭ Botón de Espera
⓮ Botón de Encendido

Vista posterior del Combi Vision



?

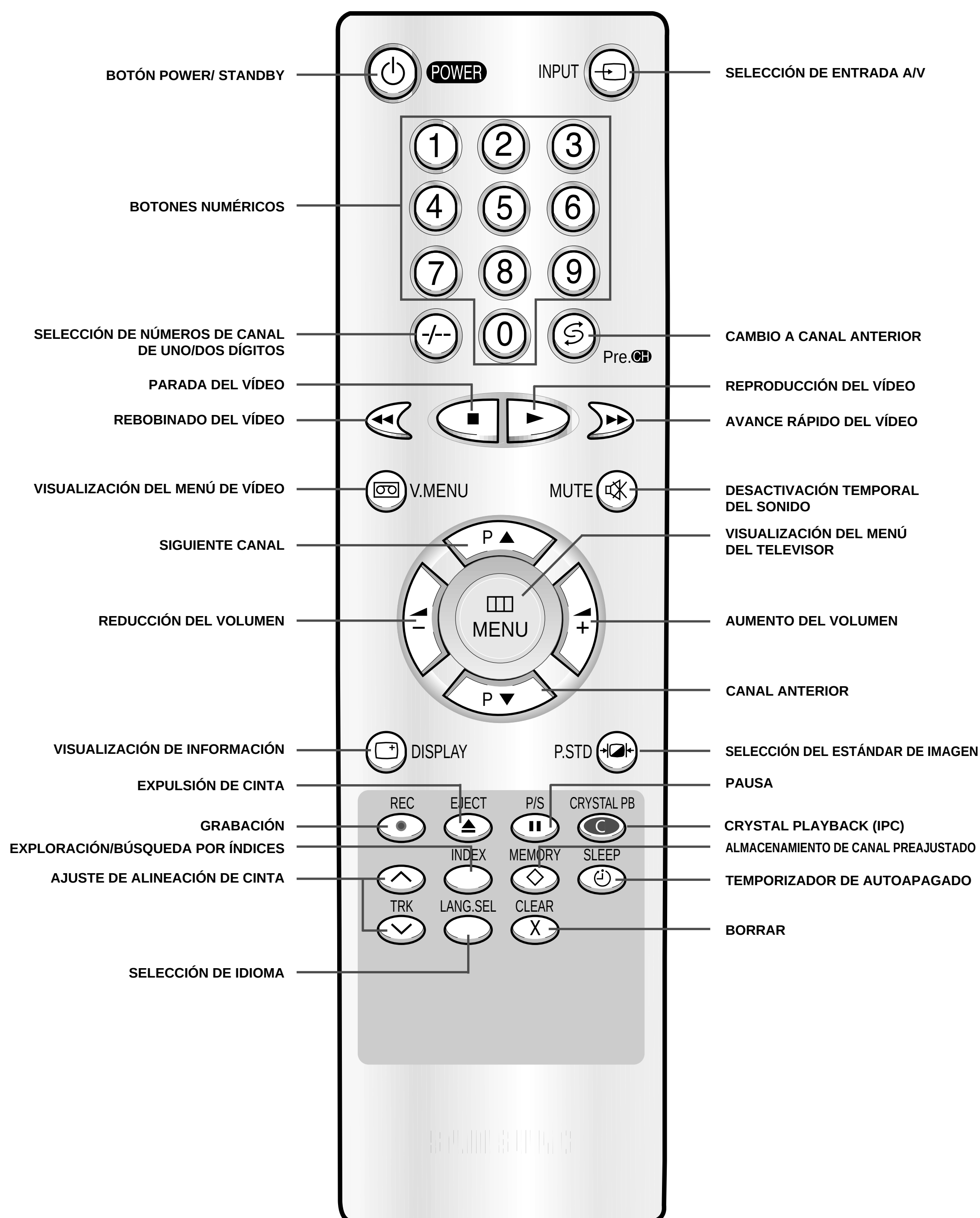
Mando a distancia (opción teletexto)



➢ ***El funcionamiento del mando a distancia podría verse afectado por una luz artificial potente cercana al televisor.***

E

Mando a distancia (todas las funciones excepto teletexto)

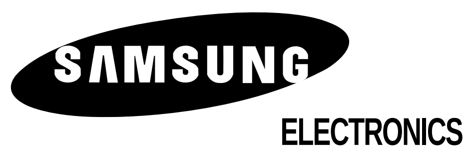


?

Memo

Memo

ESTE ELECTRODOMÉSTICO ES DISTRIBUIDO POR



AA68-02262A (ESP)